

# Landes-Regierungs-Blatt

für das

## Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1857.

**Erste Abtheilung.**

XV. Stück.

Ausgegeben und versendet am 10. Mai 1857.



## DZIENNIK RZĄDU KRAJOWEGO

dla

### Okręgu Administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1857.

**Oddział pierwszy.**

Zeszyt XV.

Wydany i rozesłany dnia 10. Maja 1857.

67.

**Kaiserliche Verordnung vom 23. März 1857,**

(Reichs-Gesetz-Blatt, XV. Stück, Nr. 67, ausgegeben am 11. April 1857),

wirksam für alle Kronländer, mit Ausnahme der Militärgrenze,

**mit der Vorschrift für die Vornahme der Volkszählungen.**

Ich finde zur gleichmäßigen Regelung des Verfahrens bei den Volkszählungen, über Vernehmung Meiner Minister und nach Anhörung Meines Reichsrathes, der nachstehenden Vorschrift Meine Genehmigung zu ertheilen. Zugleich bestimme ich, daß die erste Volkszählung nach dieser Vorschrift im Jahre 1857 vorgenommen werden soll.

Diese Vorschrift ist von Meinem Minister des Innern und so weit Meine Minister des Aeußern und des Handels, sowie Mein Armee- und Mein Marine-Ober-Commando mitzuwirken berufen sind, von denselben in Vollzug zu setzen.

Wien am 23. März 1857.

**Franz Joseph** m. p.Graf von **Suol-Schauenstein** m. p.Freiherr von **Bach** m. p.Ritter von **Toggenburg** m. p.Graf **Grünne** m. p., FML.,  
General-Adjutant.Auf Allerhöchste Anordnung  
**Ransfonnet** m. p.**V o r s c h r i f t****über die Vornahme der Volkszählungen.**

## §. 1.

Die allgemeine Volkszählung hat die Aufgabe, die für die Staatsverwaltung wichtigsten Verhältnisse des Bevölkerungsstandes des Reiches zu ermitteln, auszuweisen und übersichtlich darzulegen.

## §. 2.

Zugleich mit der Zählung der Bevölkerung wird die Aufnahme der wichtigsten häuslichen Nuthiere stattfinden.

## §. 3.

Zur Vornahme dieser Zählungen (§. 1 und 2) sind die Gemeinden und die politischen Behörden berufen, nur die Verzeichnung der im activen Dienste stehenden Militärs (§. 19), sowie der bei denselben befindlichen (§. 23) Personen, selbst vom Civilstande, bleibt den Militärbehörden überlassen.

67.

## Rozporządzenie Cesarskie z dnia 23. Marca 1857,

(Dziennik Praw Państwa, Część XV, Nr. 67, wydana dnia 11. Kwietnia 1857),

obowiązujące we wszystkich Krajach koronnych z wyjątkiem Pogranicza Wojskowego,

**zawierające przepis względem przedsięwzięcia obliczeń ludności.**

By zaprowadzić jednostajność w postępowaniu przy obliczeniach ludności, udzielam, po zasięgnięciu zdania Moich Ministrów i wysłuchaniu Mojej Rady Państwa, Moje potwierdzenie następującym przepisom. Postanawiam oraz, ażeby pierwsze obliczenie ludności w roku 1857 wedle tegoż przepisu przedsięwziętém było.

Przepis ten wprowadzony, ma być w wykonanie przez Mego Ministra Spraw Wewnętrznych, a o ile Ministrowie Moi Spraw Zagranicznych i Handlu, jako też Moja Nadkomenda armii i Moja Nadkomenda marynarki powołani są do współdziałania, i przez tychże.

Wiedeń 23. Marca 1857.

**Franciszek Józef** m. p.

Hrabia **Buol-Schauenstein** m. p.

Baron **Bach** m. p. Kawaler de **Toggenburg** m. p. Hrabia **Grünne** m. p., F. M. P.

Jenerał-Adjutant.

Z rozkazu Najwyższego

**Ransonnet** m. p.

## Przepis

### względem przedsięwzięcia obliczeń ludności.

#### §. 1.

Jest zadaniem powszechnego obliczenia ludności, wysledzić, wykazać i przedstawić w przeglądzie nader ważne dla administracyi Państwa stósunki stanu ludności.

#### §. 2.

Wraz z obliczeniem ludności spisane zostaną najważniejsze zwierzęta domowego użytku.

#### §. 3.

Do przedsięwzięcia tych obliczeń (§. 1 i 2) powołane są gminy i władze polityczne, tylko spis zostających w czynnej służbie wojskowych (§. 19), tudzież znajdujących się u tychże (§. 23) osób, nawet ze stanu cywilnego, pozostawia się władzom wojskowym.

## §. 4.

Die Zählungen haben über Anordnung des Ministeriums des Innern in der Regel alle sechs Jahre nach dem jeweiligen Stande vom 31. October, und zwar gleichzeitig in allen Kronländern stattzufinden.

## §. 5.

Sie werden nach den Wohngebäuden und bezüglich nach den Wohnungen ausgeführt. Rückfichtlich der durch die Militärbehörden zu verzeichnenden Personen findet das, im §. 33 vorgeschriebene Verfahren Statt.

## Vorbereitungen zur Zählung.

## §. 6.

Alle Gebäude, welche zur Wohnung der Menschen bestimmt sind, müssen numerirt sein, folglich auch einzeln stehende Häuser, entfernte Wald- und Alpenhütten u. s. w., desgleichen solche Gebäude, welche nur für einige Zeit unbewohnbar, oder nicht bewohnt sind. Nebengebäude eines Wohnhauses sind unter dessen Nummer begriffen und werden nicht besonders mit einer Nummer versehen. Jede Nummer ist so lange vorzubehalten, bis deren Löschung von der betreffenden Behörde verfügt wird.

## §. 7.

Zur Numerirung sind durchwegs die gewöhnlichen Zahlziffern anzuwenden. Bruchtheile dürfen bei diesen Nummern nicht vorkommen.

## §. 8.

Die Nummer ist auf jener Seite des Hauses, wo sich der Haupteingang befindet, wenn möglich über demselben, anzubringen, und muß stets lesbar erhalten werden.

## §. 9.

Ein neuerbautes Wohnhaus wird, selbst wenn es zwischen schon numerirten zu stehen kommt, in der Regel mit der Nummer bezeichnet, welche auf die letzte im Orte, und in Städten, wo eine gassenweise Numerirung stattfindet (§. 11), auf die letzte in der Gasse vorkommende folgt.

## §. 10.

Wenn zwei oder mehrere Häuser durch einen Bau in Ein Haus vereinigt werden, muß dieses Eine die mehreren Nummern so lange fortführen, bis eine neue Hausnumerirung in dem Orte, oder bezüglich in der Gasse vorgenommen wird.

## §. 11.

Wenn die Nothwendigkeit der neuen Numerirung einer ganzen Ortschaft eintritt, haben die Nummern mit 1 anzufangen, und nach der Lage der Häuser auf die schicklichste Art in arithmetischer Ordnung fortzulaufen, bis alle zu der nämlichen Ortschaft gehörenden Wohnhäuser numerirt sind.— Stadttheile und Vorstädte, welche einen eigenen Namen führen, sind in Hinsicht der Numerirung abzusondern.

Für ausgedehnte Städte kann auch eine gassenweise Numerirung stattfinden.

## §. 4.

Obliczenia odbywać się mają z zarządzenia Ministerstwa spraw wewnętrznych, w zasadzie co lat sześć, wedle każdorazowego stanu z dnia 31. Października, a to równocześnie w wszystkich Krajach koronnych.

## §. 5.

Przeprowadzone będą wedle domów zamieszkałych, a względnie wedle mieszkań. Względem osób, przez władze wojskowe spisaniem być mających, zastosowaniem będzie przepisane w §. 33 postępowanie.

*Przygotowanie do obliczenia.*

## §. 6.

Wszystkie budynki, przeznaczone na mieszkanie dla ludzi, muszą być numerowane, przeto także stojące pojedynczo domy, odległe chaty leśne i alpejskie i t. d., również takie budynki, które przez niejakiś czas tylko są niemieszkalne lub nie zamieszkałe. Budynki uboczne domu mieszkalnego objęte są tegoż numerem, i nie będą opatrzone osobnym numerem. Każdy numer tak długo ma być zatrzymanym, dopóki jego wymazanie przez dotyczącą władzę zarządzonem nie będzie.

## §. 7.

Przy numerowaniu używane być mają bez wyjątku zwykłe cyfry, ułamki w numerach tych znajdować się nie mogą.

## §. 8.

Numer umieszczony być ma na tej stronie domu, gdzie się wchód główny znajduje, o ile można nad tymże, i ciągle w stanie czytelnym ma być utrzymany.

## §. 9.

Dom mieszkalny nowozbudowany, choćby nawet stanął między już numerowanymi, oznaczony będzie w zasadzie tym numerem, który następuje po ostatnim w miejscu, a w miastach, gdzie numerowanie odbywa się wedle ulic (§. 11), po ostatnim numerze w ulicy.

## §. 10.

Jeżeli dwa lub więcej domów połączonych będzie przez przebudowanie w dom jeden, dom tenże prowadzić będzie te kilka numerów tak długo, dopóki nowe numerowanie w tém miejscu, lub względnie w tej ulicy przedsięwziętém nie będzie.

## §. 11.

Jeżeli nastąpi konieczność nowego numerowania całego miejsca, począć się mają numera od 1, i biecć wedle położenia domów w sposób najstosowniejszy w porządku arytmetycznym, aż wszystkie do tegoż samego miejsca należące domy będą znumerowane. Części miasta i przedmieścia, mające własne nazwisko, oddzielone być mają pod względem numerowania.

W miastach rozległych może także mieć miejsce numerowanie wedle ulic.

## §. 12.

Die Numerirung eines noch nicht numerirten Hauses darf nur über Bestimmung der Bezirksbehörde vorgenommen; eine Abänderung der Numerirung einzelner Häuser oder ganzer Ortschaften, Stadttheile u. s. w. aber nur bei besonderen Gründen von der nächst höheren politischen Behörde bewilliget werden.

In allen diesen Fällen ist im Einvernehmen mit der Steuer- und Grundbuchsbehörde vorzugehen.

## §. 13.

Die Kosten der Numerirung und ihrer Instandhaltung hat der Hauseigenthümer zu tragen.

## §. 14.

Am Eingange und Ausgange einer Ortschaft soll auf Kosten der Gemeinde eine Tafel auf einer angemessenen Stelle angebracht und stets leicht lesbar erhalten werden. Diese Tafel hat den Namen der Ortschaft, dann der Gemeinde und des politischen Bezirkes, zu welchem sie gehört, und bei Ortschaften, welche im Zollgränz-Bezirk liegen, auch diesen Beisatz zu enthalten.

Die politische Landesstelle bestimmt, in welchen Landes Sprachen die Aufschriften zu geschehen haben.

## §. 15.

Die Gemeindevorsteher sind dafür verantwortlich, daß die Anordnungen der §§. 6 bis 14 in der ganzen Gemeinde stets genau befolgt werden.

Wenn ein Hauseigenthümer die ihm aufgetragene Numerirung seines Wohnhauses, oder die Erneuerung derselben, wo sie nothwendig wird, unterläßt, hat der Gemeindevorsteher die Numerirung auf dessen Kosten vornehmen zu lassen.

## Von dem Verfahren bei der Zählung.

## §. 16.

Die Zählung in den Gemeinden nehmen entweder die Gemeindevorstellungen, oder wo dieselben hierzu nicht für geeignet erkannt werden sollten, die landesfürstlichen politischen Bezirksbehörden nach Erforderniß unter Beziehung der die Matrizen führenden Seelsorger, und mit Verwendung der Gemeindeorgane vor.

Die Entscheidung der Frage, ob in einer Gemeinde die Zählung durch die Gemeindevorstellung, oder durch die landesfürstliche politische Bezirksbehörde vorzunehmen sei, ist der Kreisbehörde, und in Kronländern, in welchen keine Kreisbehörden bestehen, der Landesregierung übertragen.

In Städten und Märkten, welche einer landesfürstlichen Bezirksbehörde nicht unterstehen, wird auch dieses Geschäft durch die zur politischen Geschäftsführung bestellten Gemeindeämter besorgt.

## §. 12.

Numerowanie domu jeszcze nienumerowanego przedsięwziętém jedynie być może w skutek postanowienia władzy powiatowój; zaś zmiana numerowania pojedynczych domów lub całych miejsc, części miast i t. d. dozwoloną być może tylko z powodów szczególnych przez wyższą władzę polityczną.

We wszystkich tych wypadkach postępować należy w porozumieniu się z władzą podatkową i księgi gruntowój.

## §. 13.

Koszta numerowania i utrzymania numeru w stanie należytym ponosić ma właściciel domu.

## §. 14.

Przy wchodzie do miejsca i wychodzie z tegoż, umieszczona być ma kosztem gminy tablica na stósowném miejscu i utrzymana zawsze w łatwo-czytelnym stanie. Tablica ta zawierać ma nazwę miejsca, niemniej gminy i politycznego powiatu, do którego należy, a w miejscach, leżących w okręgu słowo-granicznym także i ten dodatek.

Polityczna władza krajowa postanowi, w których językach krajowych napisy mają być uskutecznione.

## §. 15.

Przełożeni gminy odpowiedzialni są za to, iżby rozporządzenia §§. 6 do 14 w całej gminie ściśle były przestrzegane.

Jeżeli właściciel domu zaniecha nakazanego sobie numerowania domu lub ponowienia takowego, gdzie się okazuje konieczném, tedy przełożony gminy każe przedsięwziąć numerowanie na koszt jego.

*O postępowaniu przy obliczeniu.*

## §. 16.

Obliczenie w gminach przedsięwzema albo przełożęństwa gminy, albo, gdzieby takowe nie były ku temu zdolnemi uznane, rządowe polityczne władze powiatowe, wedle potrzeby z przyzwaniem duchownych metryki prowadzących i z użyciem organów gminy.

Rozstrzygnięcie pytania, ażali w gminie jakiej obliczenie ma być przedsięwzięte przez przełożęństwo gminy lub przez rządową polityczną władzę powiatową, pozostawia się władzy obwodowój, a w krajach koronnych, w których nie ma władz obwodowych, Rządowi krajowemu.

W miastach i miasteczkach, niepodlegających rządowój władzy powiatowój, załatwiona i ta rzecz będzie przez powołane do spraw politycznych urzędy gminne.

## §. 17.

Die nach dieser Vorschrift für das Geschäft vorgeschriebenen Drucksorten werden auf Kosten des Staatschazes beigebracht. Alle übrigen bei diesem Geschäfte auflaufenden Auslagen sind, nach dem für die politische Amtsführung bestehenden Grundsatz, bei landesfürsüchtlichen Behörden vom Staatschaz, bei den im vorstehenden Paragraphen erwähnten Gemeindeämtern und bei allen anderen Gemeinden von der betreffenden Gemeinde zu bestreiten.

## §. 18.

Bei der Zählung der Bevölkerung jeder Ortschaft sind nicht nur die Einheimischen, sondern auch die Fremden, einschließig der Ausländer, zu verzeichnen; von diesen Letzteren werden nur jene ausgenommen, welche bloß als Reisende anzusehen sind.

## §. 19.

Als Militärs, welche durch die Militärbehörden zu verzeichnen sind (§. 3), werden alle unter Militärgerichtsbarkeit stehenden, und entweder aus dem Staatschaz Gagen oder Pöhnungen beziehenden, oder zum Stande der militärischen Anstalten gehörigen Personen betrachtet.

## §. 20.

Die in der Ortschaft einheimische Bevölkerung, unter welche alle Personen zu rechnen sind, rücksichtlich deren die Bestätigung der Zuständigkeit zu einer anderen Gemeinde zur Zeit der Verfassung des Aufnahmebogens nicht nachgewiesen wird, ist in die Aufnahmebogen (§. 29) einzutragen. Für die Verzeichnung der Fremden dient die Fremdentabelle (§. 29).

## §. 21.

Das Verfahren bei der Zählung ist verschieden, je nachdem eine Gemeinde die Zählung selbst ausführen kann oder nicht.

## §. 22.

In den ersteren Gemeinden werden von dem Gemeindevorstande jedem Hausbesitzer oder dessen Bestellten zur Betheilung aller Wohnparteien, dann den Klöstern, Spitalern, Akademien, Erziehungsanstalten u. dgl. Anzeigezettel nach dem Muster der Beilage A. zur Ausfüllung rechtzeitig übergeben.

Ferner wird in jedes Haus eine gedruckte Belehrung über diese Ausfüllung nach dem Muster der Beilage B. zur Verständigung sämtlicher Wohnparteien erfolgt.

## §. 23.

In dem Anzeigezettel sind nicht nur sämtliche an der Wohnung theilnehmende Personen einzutragen, selbst wenn sie eben zeitweilig abwesend wären, sondern auch deren anderswo wohnende Kinder, so lange sie noch nicht selbständig sind.



## §. 17.

Przepisane dla téj sprawy druki, dostarczane będą kosztem skarbu publicznego. Wszelkie inne przy téjże sprawie zachodzące wydatki opędzone być mają wedle istniejącej dla urzędowania politycznego zasady u władz rządowych ze skarbu publicznego, u pomienionych w poprzednim paragrafie urzędów gminnych i u wszystkich innych gmin, przez gminę dotyczącą.

## §. 18.

Przy obliczeniu ludności każdego miejsca spisani być mają nie tylko mieszkańcy swojszy lecz także obcy, łącznie z cudzoziemcami; z tychże ostatnich ci tylko są wyjętymi, którzy jako podróżni uważani być winni.

## §. 19.

Jako wojskowi, którzy przez władze wojskowe spisani być mają (§. 3), uważani być winni ci wszyscy, którzy zostają pod jurysdykcyą wojskową, i albo ze skarbu publicznego pobierają gażę lub żołd, albo należą do stanu zakładów wojskowych.

## §. 20.

Ludność, w miejscu zamieszkała, do której policzone być mają wszystkie osoby, względem których nie jest udowodnione potwierdzenie przynależności do innej gminy w czasie ułożenia arkuszy spisu, wniesioną być ma do arkuszy spisu (§. 29). Dla spisania obcych służy tabela obcych (§. 29).

## §. 21.

Postępowanie przy obliczeniu jest różne, wedle tego, czy gmina obliczenie sama uskutecznić może lub nie.

## §. 22.

W gminach pierwszych dostarczone będą wcześniej przez przełożństwo gminy kartki wyszczególnień według wzoru dodatku A. do wypełnienia każdemu posiadaczowi domu lub tegoż zastępcy celem rozdzielenia między wszystkie strony zamieszkałe, niemniej klasztorom, szpitalom, akademiom, zakładom naukowym i. t. p.

Daléj wydane będzie dla każdego domu drukowane objaśnienie co do wypełnienia według wzoru dodatku B. do zakomunikowania wszystkim stronom zamieszkałym.

## §. 23.

Do kartki wyszczególnień wniesione być mają nie tylko wszystkie osoby w mieszkaniu udział biorące, choćby nawet czasowo były nieobecne, ale także ich gdzieindziej mieszkające dzieci, jak długo nie są jeszcze samodzielne.

## §. 24.

Für abwesende, oder des Schreibens unfundige Afler-Miethparteien, hat die Miethpartei; eben so für Miethpartheien der Hausbesitzer oder sein Besteller so viel, als jede derselben im Stande ist, wenigstens aber den Namen im Zettel, mit der entsprechenden Aufklärung, warum die übrigen Rubriken leer blieben, einzutragen.

## §. 25.

Jedem Anzeigezettel, in welchem ein Einheimischer, der das 14. Lebensjahr vollendet, das 20. aber noch nicht überschritten hat, zum ersten Male bei der Volkszählung des Ortes vorkommt, ist ein ungestämelter, unentgeltlich zu erfolgender Auszug aus dem Geburtsbuche Beilage C. oder eine beglaubigte Abschrift des Geburtscheines über diesen Einheimischen beizuhasten.

## §. 26.

Der Hausbesitzer oder sein Besteller hat die ausgefüllten Anzeigezettel aller Miethparteien zu sammeln, und wenn er im Hause wohnt, auch seinen eigenen Anzeigezettel beizulegen, dann alle Zettel mit dem nach der Beilage D. vorgedruckten Umschlage zusammenzulegen und dem Gemeindevorsteher binnen der in jeder Gemeinde bestimmten Zeit zu übersenden.

Sollte aber im Hause keine Miethparthei sein, so hat der Hausbesitzer die in der Beilage D. bemerkte Bestätigung am Schlusse seines eigenen Anzeigezettels beizusehen.

## §. 27.

Der Gemeindevorstand übernimmt die Zettel sammt den Umschlägen, überzeugt sich von ihrer Vollständigkeit und gehörigen Ausfüllung, sorgt mit aller Beschleunigung für die Ergänzung von Auslassungen, Beihastung von Geburtscheinen, oder für die Verbesserung sonstiger Gebrechen und sammelt die sämtlichen Zettel und Umschläge mittelst des vorgedruckten Verzeichnisses nach dem Muster der Beilage E. Behufs der Verfassung der Aufnahmsbogen.

## §. 28.

Hierauf hat der Gemeindevorsteher, soferne nicht eine allgemeine Prüfung von Haus zu Haus vorgenommen wird, wenigstens so viele Zettel, als er es für nothwendig findet, auszuwählen und die Richtigkeit ihrer Ausfüllung im Hause selbst, sowie durch sonstige Nachforschungen genau zu prüfen, bei welcher Gelegenheit er sich auch von der gehörigen Nummerung der Häuser und von dem vorschriftsmäßigen Zustande der Ortstafeln überzeugt und wahrgenommene Gebrechen verbessern läßt.

## §. 29.

Aus den geprüften Anzeigezetteln werden von dem Gemeindevorsteher die Aufnahmsbogen, die Fremdentabelle (§. 20) und die Viehstandstabelle nach den Mustern der Beilagen F. G. H. verfaßt, in ersteren zuerst für jede Wohnpartei, sodann auf dem

## §. 24.

Za nieobecnych lub nieumiejące pisać strony podnajmujące wnieść ma w karteczkę najemczą, także za strony najmujące posiadacz domu lub jego zastępca tyle, ile każdy z nich może, przecież przynajmniej imię, z odpowiedniemi objaśnieniami, dla czego reszta rubryk próżną pozostaje.

## §. 25.

Do każdej kartki wyszczególnień, w której mieszkaniec swojski, który skończył 14 rok życia, lecz 20 jeszcze nie przekroczył, przychodzi po raz pierwszy przy obliczeniu ludności miejsca, dołączony ma być nieostępowany i bezpłatnie wydać się mający wyciąg z księgi urodzonych wedle dodatku *C.* lub uwierzytelniony odpis certyfikatu urodzenia względem tegoż mieszkańca swojskiego.

## §. 26.

Posiadacz domu lub jego zastępca zbierać ma wypełnione kartki wyszczególnień wszystkich stron najmujących, a jeżeli mieszka w domu, dołączyć także własną kartkę wyszczególnień, poczem zeszyje wszystkie kartki wraz z okładką drukowaną wedle dodatku *D.* i prześle przełożonemu gminy przed upływem przeznaczonego w każdej gminie czasu.

Gdyby jednak nie było w domu żadnej strony najmującej, tedy posiadacz domu dodać ma zastrzeżone w dodatku *D.* potwierdzenie na końcu własnej kartki wyszczególnień.

## §. 27.

Przełożenie gminy odbiera kartki wraz z okładkami, przekonywa się o zupełności ich liczby i należytem wypełnieniu, postara się z wszelkim pośpiechem o uzupełnienie opuszczeń, dołączenie certyfikatów urodzenia, lub o sprostowanie jakichkolwiek innych pochyb, i zbierze wszystkie kartki i okładki za pomocą wydrukowanej konsygnacyi wedle wzoru dodatku *E.* celem ułożenia arkuszy spisu.

## §. 28.

Potem wybierze przełożony gminy, o ile nie będzie przedsięwziętym powszechne dochodzenie od domu do domu, przynajmniej tyle kartek, ile za potrzebne uzna, i rozpozna ściśle dokładność ich wypełnienia w domu samym, jako też w drodze innych dochodzeń, przy której sposobności przekona się także o należytem numerowaniu domów i o zgodnym z przepisami stanie tablic miejsc, i każe sprostować dostrzeżone wady.

## §. 29.

Z rozpoznanych kartek wyszczególnień ułożone będą przez przełożonego gminy arkusze opisu, tabela obcych (§. 20) i tabella stanu bydła na wzór dodatków *F. G. H.*, podciągną się sumy w pierwszych naprzód dla każdej strony najmu-

letzten Aufnahmsbogen des Hauses für das ganze Haus, die Summen gezogen, selbe durch die Probe berichtigt, und schließlich sämtliche Tabellen unterfertigt.

### §. 30.

Bei Zählungen, welche auf die erste nach dieser Vorschrift vorgenommene folgen, werden die vorhandenen Aufnahmsbogen nach den neuen Anzeigzetteln und nach der im §. 28 bemerkten Prüfung berichtigt, oder, soweit es nothwendig wird, neu verfaßt.

### §. 31.

In Gemeinden, welche die Zählung nicht selbst vornehmen können (§. 16) verfaßt der landesfürstliche Commissär nach den mündlichen, in Gegenwart des Gemeindevorstandes gemachten Angaben der Familienhäupter und der selbstständig lebenden Einzelpersonen, mit Zuhandnahme der bisherigen Zählungsoperate, sogleich die Aufnahmsbögen, die Fremdentabelle, und die Viehstandstabelle, und heftet die im §. 25 bemerkten Auszüge aus den Geburtsbüchern oder beglaubigten Abschriften der Geburtscheine jedem Aufnahmsbogen an, bei welchem der Fall einer solchen Nachweisung vorkommt.

Die in den §§. 26 und 27 bemerkten Bestätigungen der Hausbesitzer oder ihrer Bestellten und der Gemeindevorstände sind gleichfalls mündlich abzugeben und auf dem betreffenden Bogen kurz anzumerken.

Im Uebrigen hat der Commissär auch in diesen Gemeinden genau nach den Bestimmungen des §. 28 vorzugehen.

### §. 32.

Bei nachfolgenden Zählungen (§. 30) werden die Aufnahmsbogen, die Fremden- und die Viehstandstabellen mit den nöthigen Fragen den vorgerufenen Hausbesitzern oder deren Bestellten, dann den Familienhäuptern und den selbstständigen Einzelpersonen, sowie den sonstigen Parteien, welchen nach §. 22 ein eigener Anzeigzettel zu verabsolgen ist, vorgelesen, und nach deren in Gegenwart der Gemeindevorstände gemachten Aussagen, sowie nach Maßgabe der Prüfung in den Häusern und den sonstigen Nachforschungen berichtigt oder neu verfaßt.

### §. 33.

Rückfichtlich der durch die Militärbehörden zu verzeichnenden Personen (§§. 3 und 19) sind, auch wenn sie am 31. October zeitlich abwesend wären, von den Commandanten der Truppen und Anstalten durch die Rechnungskanzleien summarische Standeslisten verfassen zu lassen.

Gleiche Standeslisten sind bezüglich der in den Stand der Armeebehörden und des Armeestabes gehörigen Personen, sowie hinsichtlich der isolirten Officiere von Seite der dieselben in Stand führenden Organe zu liefern.

Die Verzeichnung der bei den im activen Dienste stehenden Militärs befindlichen, sowie der zum Stande der militärischen Anstalten gehörigen Civilpersonen, welche in den

jącej, potem na ostatnim arkuszu spisu domowego dla całego domu, które za pomocą próby sprawdzone, a w końcu wszystkie tabele podpisane będą.

#### §. 30.

Przy obliczeniach, następujących po przedsięwziętém wedle tegoż przepisu piérwszém obliczeniu, sprostowane będą dotychczasowe arkusze spisu wedle nowych kartek wyszczególnień i wedle zastrzeżonego w §. 28 rozpoznania, lub, o ile okaże się tego potrzeba, ułożone będą na nowo.

#### §. 31.

W gminach, które same nie mogą przedsięwziąć obliczenia (§. 16), sporządzi komisarz rządowy wedle ustnych, w obecności przełożénstwa gminy poczynionych podań głów rodziny i osób pojedynczych samodzielnie żyjących, wzięwszy ku pomocy dotychczasowe operaty obliczenia, natychmiast arkusze spisu, tabele obcych i tabelę stanu bydła i przyszyje pomienione w §. 25 wyciągi z ksiąg urodzenia lub z uwierzytelnionych odpisów certyfikatów urodzenia do każdego arkusza spisu, przy którym zachodzi wypadek takiegoż wykazania.

Pomienione w §§. 26 i 27 potwierdzenia posiadaczy domów lub ich zastępców i przełożénstw gminy, zarówno ustnie mają być złożone i zanotowane krótko na dotyczącym arkuszu.

Z resztą postępować ma komisarz i w tych także gminach ściśle wedle postanowień §. 28.

#### §. 32.

Przy następnych obliczeniach (§. 30) odczytane być mają arkusze spisu, tabele obcych i stanu bydła ze stósownemi pytaniami, przywołanym posiadaczom domów lub ich zastępcom, niemniej głowom rodzin i samodzielnym osobom pojedynczym, jako téż innym stronom, którym wedle §. 22 wydaje się osobna kartka wyszczególnień i będą sprostowane lub na nowo ułożone według ich w obecności przełożénstw gminy poczynionych zeznań, jako téż w miarę rozpoznania po domach i wedle innych dochodzeń.

#### §. 33.

Względem osób, przez władze wojskowe spisanimi być mających (§§. 3 i 19), choćby dnia 31. Października obecnymi nie były, każą sporządzić komendanci wojsk i zakładów przez kancelarye rachunkowe *sumaryczne listy stanu*.

Takież listy stanu przedłożone być mają względem osób, należących do stanu władz wojskowych i sztabu armii, jako téż względem oficerów izolowanych, przez organa, stan ich prowadzące.

Konsygnacya osób cywilnych, znajdujących się u wojskowych, którzy w czynnej służbie zostają, jako téż należących do stanu zakładów wojskowych, których

erwähnten Ständeslisten nicht erscheinen, hat mittelst der im §. 22 im Allgemeinen vorgeschriebenen Anzeigezettel zu geschehen.

Die summarischen Ständeslisten sind von Seite der mit der Verfassung dieser Eingaben betrauten Organe an das vorgesezte Landes-General-Commando einzusenden, welches dieselben mit den eigenen Eingaben ergänzt, mittelst Verzeichnisses der politischen Landesbehörde übermittelt.

Die von dem Armeee-Ober-Commando zu liefernden derlei Eingaben werden unmittelbar an die politische Landesbehörde geleitet.

Die Anzeigezettel haben der betreffenden politischen Ortsbehörde überreicht zu werden.

#### §. 34.

Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst sich gegen eine nach dieser Vorschrift ihm obliegende Verpflichtung verfehlt, ist von der Bezirksbehörde (bei den Militärpersonen von der hiezu berufenen Militärbehörde), nach Maßgabe der Umstände, mit einer dem Armenfonde seiner Gemeinde zufallenden Geldbuße von 1 fl. bis 20 fl. C. M., und wenn er selbe zu erlegen nicht im Stande ist, mit einer angemessenen, die Dauer einer Woche nicht übersteigenden Arreststrafe zu belegen.

Sollte aber der Fall sich zur Behandlung nach dem Strafgesetze eignen, so ist hienach vorzugehen.

#### §. 35.

Der landesfürstliche Bezirkscommissär hat ein, nach dem Muster J vorgedrucktes Tagebuch in blündiger Kurze zu führen.

#### §. 36.

Aus den Aufnahmsbögen, welchen die Vormerkungen über die erfolgten Reiseurkunden entgegen zu halten sind, dann aus der Fremden- und der Viehstandstabelle, werden die Ortsübersicht, die Gemeindeübersicht und die Gemeinde-Viehstandstabelle nach den Mustern der Beilagen K, L, M in vorgedruckten Bögen zusammengestellt und nach befundener Rechnungsrichtigkeit unterfertigt.

#### §. 37.

Ueber jede Ortschaft wird aus den Aufnahmsbögen, der Fremdentabelle und der Viehstandstabelle das Zählungsbuch gebildet, und bei der politischen Bezirksbehörde aufbewahrt.

Aus diesen Büchern dürfen einzelne Blätter selbst nicht zum ämtlichen Gebrauche herausgenommen, sondern nur beglaubigte Auszüge gemacht werden.

Dem Vorsteher der Behörde steht zu, auch Privatpersonen Einsicht in das Zählungsbuch unter Beobachtung der aus Dienstesrückichten nothwendigen Bedingungen zu gestatten.

nie ma w pomienionych listach stanu, odbyć się ma za pomocą przepisanych w ogólności w §. 22 kartek wyszczególnień.

Sumaryczne listy stanu przesłane być mają przez organa, którym ułożenie tym powierzono, do przełożonej generalnej komendy krajowej, która takowe wraz z własnymi uzupełnieniami przesła za pomocą specyfikacji politycznej władzy krajowej.

Listy podobne, ułożone przez nadkomendę wojskową, przesłane będą bezpośrednio do politycznej władzy kraju.

Kartki wyszczególnień doręczone będą dotyczącej politycznej władzy miejscowej.

#### §. 34.

Ktoby się usunął przed obliczeniem, lub nierzetelne zrobił podanie lub jakkolwiekby uchybił przeciw wypływającemu z niniejszego przepisu obowiązku, ukarany być ma przez władzę powiatową (u osób wojskowych, przez powołaną ku temu władzę wojskową) w miarę okoliczności, karą pieniężną od 1 ZłR. do 20 ZłR. m. k., przypadającą funduszowi ubogich jego gminy, a gdyby takowej złożyć nie był w stanie, stósowną karą aresztu, która nie ma trwać nad tydzień.

Gdyby atoli wypadek zdolnym był do postępowania wedle ustawy karniej, tedy wedle tej postąpić należy.

#### §. 35.

Rządowy komisarz powiatowy prowadzić ma w zwięzłej krótkości Dziennik na wzór *I* drukowany.

#### §. 36.

Z arkuszy spisu, którym przeciwstawione być mają zanotowania co do wydanych dokumentów podróжных, niemniej z tabel obcych i stanu bydła zestawione będą przegląd miejscowy, przegląd gminy, tabela stanu bydła gminy na wzór dodatków *K*, *L*, *M* w arkuszach drukowanych, i podpisane po sprawdzonej dokładności rachunków.

#### §. 37.

Dla każdego miejsca utworzy się księga obliczenia z arkuszy spisu, tabeli obcych i tabeli stanu bydła i zachowa się u politycznej władzy powiatowej.

Z ksiąg tych nie mogą być wyjęte pojedyncze kartki, nawet na użytek urzędowy, można z nich tylko robić wierzytelne odpisy.

Przełożony gminy dozwolić może także osobom prywatnym wglądania do księgi obliczenia, z zachowaniem koniecznych ze względów służby warunków.

Anzeigen über darin wahrgenommene Unrichtigkeiten oder Auslassungen sind unverzüglich in Verhandlung zu nehmen, und Falls sie sich als begründet bewähren, zu den erforderlichen, anmerkungsweise beizufügenden Verbesserungen des Buches zu benützen, sowie die sich hiernach ergebende Straf-Amtsbehandlung vorzunehmen ist.

#### §. 38.

Wenn ein Inländer, welcher in einer Gemeinde als Fremder eingetragen wurde, mit einer noch gültigen Reiseurkunde nicht versehen ist, so hat die Bezirksbehörde des Aufenthaltsortes, an dessen heimatliche Bezirksbehörde, und ist diese nicht bekannt, Kreis- oder Landesbehörde einen Auszug aus der Fremdentabelle mit der vorgedruckten kurzen Zuschrift nach dem Muster der Beilage N zur Ergänzung des betreffenden Zählungsbuches und Berichtigung der Zählungsübersichten unmittelbar und unverzüglich zu senden.

Die Bezirksbehörde theilt die erhaltene Zuschrift auch der betreffenden Gemeinde mit.

#### §. 39.

Die Bezirksbehörde stellt aus den Gemeindefübersichten und Gemeinde-Viehstandstabellen die entsprechenden vorgedruckten Bezirksübersichten nach den Mustern der Beilagen O und P zusammen.

Sie hat die Vermehrung oder Verminderung der Bevölkerung oder des Viehstandes gegen die letzte Zählung auf gedruckten Ausweisen nach den Mustern der Beilagen Q und R darzustellen, und soferne hiebei ungewöhnliche Ergebnisse wahrgenommen wurden, auch deren Ursachen dabei thunlichst ziffermäßig aufzuklären.

Dieselben vorgedruckten Ausweise dienen auch für die gleichen aufklärenden Nachweisungen, welche die Kreisbehörden und die Landesstellen ihren Operaten beizulegen haben.

#### §. 40.

Die Bezirksbehörde berichtet die bei ihr geführten Vormerke über die Militärurlauben, die Reservemänner, die Patental- und Reservations-Invaliden und theilt die Aenderungen, welche sich im Stande seit dem letzten dießfälligen periodischen Ausweise ergeben haben, dem Ergänzungs-Bezirks-Commando mit.

#### §. 41.

Die Kreisbehörde (Comitatsbehörde, Provinzial-Delegation) prüft die Uebersichten, die Tagebücher und die vergleichenden und aufklärenden Nachweisungen der Bezirke; findet sie Gebrechen, welche im schriftlichen Wege mit Verlässlichkeit nicht behoben werden könnten, so sendet sie einen ihrer Beamten an Ort und Stelle zur Untersuchung und Verbesserung ab. Die Kosten einer solchen Commission hat derjenige zu ersetzen, welcher als der Schuldtragende erkannt wird.

Die Kreisbehörden haben übrigens auch nebstbei nach eigener Wahl die Arbeiten einiger Bezirksbehörden und Magistrate in den Ortschaften selbst zu prüfen und das Ergebnis der Landesstelle vorzulegen.



Doniesienia o dostrzeżonych w nich niedokładnościach lub opuszczeniach, traktowane być mają bez zwłoki, a jeżeli się uzasadnionemi okaza, użyte będą dla potrzebnych, w sposób uwag dołączyć się mających sprostowań książki, jako też przedsięwzięte ma być postępowanie karne ztąd wypływające

#### §. 38.

Jeżeli krajowiec, który w gminie jakiej jako cudzy jest wnieiony, nie jest zaopatrzony w ważny jeszcze dokument podróży, tedy władza powiatowa miejsca pobytu przesłać ma wprost i niezwłocznie do jego swojskiej władzy powiatowej, a jeżeli ta nie jest wiadomą, do władzy obwodowej lub krajowej wyciąg z tabeli obcych z krótkim pismem drukowanym wedle wzoru dodatku N., dla uzupełnienia dotyczącej księgi obliczenia i sprostowania przeglądów obliczenia.

Władza powiatowa zakomunikuje otrzymane pismo także dotyczącej gminie.

#### §. 39.

Władza powiatowa zestawia z przeglądów gmin i tabel stanu bydła gminnych odpowiednie drukowane przeglądy powiatowe na wzór dodatków O i P.

Przedstawi ona pomnożenie lub ubytek ludności lub stanu bydła obok ostatniego obliczenia na drukowanych wykazach wedle wzorów dodatków Q i R, a o ile w tem spostrzeżone zostały nadzwyczajne wypadki, objaśni także, o ile można, przyczyny ich liczbami.

Też same drukowane wykazy służą także do podobnych objaśniających wykazów, które władze obwodowe i krajowe załączyć mają do swych operatów.

#### §. 40.

Władza powiatowa sprostuje prowadzone u niej notaty o urlopnikach wojskowych, ludziach rezerwy, inwalidach patentalnych i rezerwacyjnych i zakomunikuje zmiany, jakie zaszły w stanie od ostatniego dotyczącego wykazu peryodycznego, powiatowej komendzie uzupełnienia.

#### §. 41.

Władza powiatowa (władza komitatowa, delegacya prowincjonalna) rozpoznaje przeglądy, żurnale, tudzież porównawcze i objaśniające wykazy powiatów, a gdy znajdzie wady, któreby drogą piśmienną z pewnością uchylone być nie mogły, tedy wyszle jednego z swych urzędników na miejsce dla dochodzenia i prostowania. Koszta takiej komisji zwróci ten, który za winnego uznany zostanie.

Zresztą władze obwodowe rozpoznawać i tak będą wedle własnego wyboru roboty niektórych władz powiatowych i magistratów w miejscach samych i przedłożyć rezultat Rządowi krajowemu.

## §. 42.

Die Kreisbehörde verfaßt aus den richtig befundenen oder berichtigten Operaten der Bezirke nach den vorgedruckten Beilagen S und T die Kreisübersichten und theilt Abschriften hievon jedem betreffenden Ergänzungsbezirks-Commando mit.

## §. 43.

Das Ministerium des Aeußern trifft die geeigneten Anordnungen, damit in jenen auswärtigen Staaten, in welchen k. k. Gesandtschaften bestehen, durch deren Vermittlung über die seit länger als einem Jahre in den Ländergebieten jener Staaten domicilirenden oder festhaften österreichischen Unterthanen und deren Familien am 31. October des betreffenden Jahres ein möglichst genaues Verzeichniß nach der Beilage U verfaßt werde; in diesem Verzeichnisse sind auch die Gesandtschaftspersonen sammt deren Familien aufzuführen.

Auch haben die k. k. Gesandtschaften in diese Verzeichnisse die in dem Staate, in welchem sie aufgestellt sind, befindlichen österreichischen Consular-Functionäre jeden Grades (in soferne diese österreichische Staatsangehörige sind) sammt ihren Familiengliedern aufzunehmen.

Anbelangend solche Staaten, in welchen keine diplomatische, aber eine Consular-Vertretung Oesterreichs besteht, wird das Handelsministerium die erforderlichen Verfügungen erlassen, damit die thunlichst genaue Verzeichnung der daselbst ansässigen, oder doch seit länger als Einem Jahre in den Ländergebieten jener Staaten domicilirenden österreichischen Unterthanen, die Consularbeamten und ihre Familien mitinbegriffen, durch Vermittlung der österreichischen Consularämter herbeigeführt werden.

Die Ministerien des Aeußern und des Handels werden die ihnen von den k. k. Gesandtschaften und bezüglich Consulaten vorgelegten Verzeichnisse dem Ministerium des Innern zur weiteren Verfügung der Ergänzung der betreffenden Zählungsbücher zusenden. Jene im Auslande ansässigen österreichischen Unterthanen, welche einer inländischen Gemeinde nicht angehören, werden in einem eigenen Verzeichnisse bei dem Zählungsbuche von Wien geführt werden.

## §. 44.

Für die Zählung des im Auslande stationirten Militärs sammt den dahin mitgenommenen Familiengliedern und Dienstleuten wird von dem Armee- = Ober- = Commando vorgejorgt.

## §. 45.

Die Zählung ist in jeder Gemeinde im Laufe der Monate November und December zuverlässig zu vollenden.

Im Monate Jänner müssen sämmtliche Auszüge über die Fremden (§. 38) bei den betreffenden Bezirksbehörden eingelangt sein, der Monat Februar ist zu der Verfassung der Orts- und Gemeindeübersichten, sowie der Bezirks- und Kreisübersichten bestimmt.

## §. 42.

Władza obwodowa sporządzi z uznanych za dobre lub sprostowanych operatów powiatowych przeglądy obwodowe wedle drukowanych dodatków *S* i *T*, i zakomunikuje odpisy z nich każdej dotyczącej powiatowej komendzie uzupełnienia.

## §. 43.

Ministerstwo Spraw Zagranicznych poczyni stósowne dyspozycyje, ażeby w tych Państwach zagranicznych, w których istnieją C. K. poselstwa, sporządzony był za ich pośrednictwem wedle dodatku *U* jak najdokładniejszy spis mieszkających lub osiadłych od więcej niż roku w terytoryach onych Państw poddanych austriackich i tychże rodzin, z dnia 31. Października dotyczącego roku; w spisie tym przywiedzione także być mają osoby poselstwa wraz z ich rodzinami.

Również przyjmą C. K. poselstwa w te spisy znajdujących się w tem Państwie, w którym urzędują, austriackich funkcyonaryuszów konsularnych wszelkiego stopnia (o ile ci są przynależnymi Państwa austriackiego) wraz z członkami ich rodzin.

Względem takich Państw, w których nie ma dyplomatycznego zastępstwa Austrii, lecz istnieje konsularne, wyda Ministerstwo Handlu potrzebne rozporządzenia, ażeby sporządzony był spis jak najdokładniejszy osiadłych tamże lub od więcej niż roku w terytoryach onych Państw mieszkających poddanych austriackich wraz z urzędnikami konsularnymi i ich rodzinami, za pośrednictwem austriackich urzędów konsularnych.

Ministerstwa Spraw Zagranicznych i Handlu zakomunikują spisy, przedłożone sobie przez C. K. poselstwa a względnie konsulaty, Ministerstwu Spraw Wewnętrznych do dalszego zarządzenia uzupełnienia dotyczących ksiąg obliczenia. Osiedli za granicą poddani austriacy, którzy nie należą do krajowej gminy, zestawieni będą w osobnym spisie przy wiedeńskiej księdze obliczenia.

## §. 44.

O obliczenie stojącego za granicą wojska wraz z prowadzonymi tamże członkami rodziny i sługami postara się nadkomenda wojskowa.

## §. 45.

Obliczenie ukończone być ma w każdej gminie niezawodnie w przeciągu miesięcy Listopada i Grudnia.

W miesiącu Styczniu nadejść muszą wszystkie wyciągi względem obcych (§. 38) do dotyczących władz powiatowych, miesiąc Luty przeznaczony jest do ułożenia przeglądów miejscowych i gminnych, jako téż przeglądów powiatowych i obwodowych.

Bis Ende März sind die Landesübersichten zu verfassen und dem Ministerium des Innern zur Zusammenstellung der Hauptübersichten vorzulegen.

§. 46.

Die Landesübersichten werden von der politischen Landesstelle nach den Mustern der Beilagen V und W, dann die Hauptübersicht von dem Ministerium des Innern und dem Armeekorps-Commando nach den Mustern der Beilagen X und Y zusammengestellt.

Die Landesstelle theilt die Landesübersichten dem Militär-Commando im Lande mit.

Die Hauptübersichten werden Seine k. k. Apostolischen Majestät überreicht und allgemein kundgemacht.

Do końca Marca sporządzone być mają przeglądy krajowe i przedłożone Ministerstwu Spraw Wewnętrznych dla ułożenia głównych przeglądów.

§. 46.

Przeglądy krajowe ułożone będą przez polityczną władzę krajową na wzór dodatków V i W, a główny przegląd przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Nadkomendę Wojskową na wzór dodatków X i Y.

Władza krajowa zakomunikuje przeglądy krajowe właściwej komendzie wojskowej.

Główne przeglądy przedłożone zostaną Jego C. K. Apostolskiej Mości i będą powszechnie obwieszane.

Haus-Nr.

Beilage A.

Wohnungs-Nr.

## Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. October 18 . .

Laufende Zahl der Personen	Familien- und Tauf- oder Vorname, sammt Bezeichnung des Adelsgrades und Prädicates	Geburts-			Religion	Würde, Amt, Erwerb oder sonstige Unterhalts-Quelle	Stand ledig, verheirathet oder verwitwet	Heimath-Gemeinde, Bezirk, Kreis, Land	Mittelstend	Abwesend	Anmerkung	Viehstand		
		Jahr	Monat	Tag								Gattung	Zahl	
												Pferde	Hengste	
													Stuten	
													Wallachen	
													Füllen bis 3 Jahre	
												Mantthiere und Maulesel		
												Rindvieh	Stiere	
													Kühe	
													Ochsen	
													Kälber bis 3 Jahre	
												Esel		
												Schafe		
												Ziegen		
												Vorstenvieh		

Anmerkung. Auf halben Bogen zu drucken.

Nr. domu.

**Dodatek A.**

Nr. mieszkania.

**Kartka wyszczególnień**  
**dla obliczenia ludności i najważniejszych zwierząt domowego użytku**  
**wedle stanu z dnia 31. Października 18 . .**

Bieżąca liczba osób	Nazwisko (fami- lijne) i imię (imię chrzestne), z ozna- czeniem stopnia szlachectwa i przydomku	Urodzenia			Godność, urząd, profesya lub inne źródło utrzymania	Stan wol- ny, mał- żński lub wdowi	Rodzinna gmina, powiat, obwód, kraj	Obecny	Nieobecny	Uwaga	Stan bydła		
		rok	miesiąc	dzień							Religia	Gatunek	Liczba
											Konie	ogierey	
												klacze	
												wałachy	
												źrebięta do lat 3	
											Bydło rogate	Muły i muło-osły	
												byki	
											krowy		
											woly		
											cielęta do lat 3		
											O s ł y		
											O w c e		
											K o z y		
											Ś w i n i e		

U w a g a. Należy drukować na półarkuszach.

## Beilage B.

# Belehrung

## zur Ausfüllung des Anzeigzettels.

1. Die Eintragung der in den Anzeigzettel aufzunehmenden Personen geschieht in folgender Ordnung:

Nach dem Familien-Oberhaupte und dessen Ehegattin oder nach einer Wittve folgen die Söhne nach dem Alter, von dem ältesten zu dem jüngsten abwärts, sodann die Töchter in derselben Reihe; nach diesen die im Hause wohnenden Auserwandten oder in der Pflege stehenden Personen männlichen und weiblichen Geschlechtes, endlich das Dienstpersonale.

Wohnen älternlose, oder von ihren Eltern getrennt lebende Geschwister gemeinschaftlich, so sind sie ebenfalls in der angeführten Ordnung einzuschreiben, und statt Sohn, Tochter, wird Bruder, Schwester gesetzt.

Die Aufnahme aller dieser Personen hat auch dann zu geschehen, wenn sie, jedoch nur zeitlich, z. B. auf einer Reise, im Spital u. s. f., in einer andern Gemeinde oder im Auslande abwesend sind.

Hierauf sind die Pftermieth-Parteien, Stubengenossen, Bettgeher, oder wie sie sonst heißen, einzutragen.

Söhne und Töchter, sowohl der Wohnparteien als der Pftermieth-Parteien, Stubengenossen, Bettgeher u. s. w. müssen, sofern sie noch nicht selbständig sind, jedenfalls aufgenommen werden, selbst dann, wenn sie nicht bloß zeitlich, z. B. auf einer Reise, sondern selbst dauernd, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung u. s. w. sich in derselben oder einer andern Gemeinde oder im Auslande abwesend befinden.

Die bei Quartierträgern untergebrachten, im activen Dienste stehenden Militärs sammt den bei ihnen lebenden Personen, selbst vom Civilstande, sind in die Anzeigzettel des Quartierträgers nicht aufzunehmen, sondern es ist nur in der Anmerkungsrubrik dieses Zettels zu bemerken:

Nebstbei einquartiert: z. B. 1 Wachtmeister sammt Frau und 1 Sohn, 2 Gemeine, endlich 3 Dienstpferde, sämmtlich vom Husaren-Regimente Nr. 3.

Bei diesem Militär wohnt vom Civilstande: N. N., angeblich nach N. N. zuständig.

Als Militärs im activen Dienste, welche durch die Militärbehörde zu verzeichnen sind, werden alle unter Militär-Gerichtsbarkeit stehenden und entweder aus dem Staatschacke Wagen oder Löhnungen beziehenden oder zum Staube der militärischen Anstalten gehörigen Personen betrachtet.

Dahin gehören sonach nicht: mit Charakter quittirte, zeitlich oder definitiv pensionirte (realinvalid erkannte) Officiere, pensionirte oder quiescirte Militärbeamte oder Parteien, pensionirte oder provisionirte Diener, auf unbestimmten Urlaub befindliche Mannschaft vom Feldwebel und den gleichgestellten Chargen abwärts, endlich alle Patent- und Reservations-Invaliden.

Wenn ein Anzeigzettel nicht hinreicht, um alle dahin gehörigen Personen einzutragen, z. B. bei Klöstern, so wird der zweite, dritte Zettel und so weiter mit der Bezeichnung: Fortsetzung der Wohnungsnummer, dazu genommen.

2. In die Rubrik: Familien- und Tauf- oder Vorname sammt Bezeichnung etc. wird der Zuname, die Stufe des Adels, als: Fürst, Graf etc. und das Prädicat aufgenommen.

Bei einer Wittve ist der Name ihres verstorbenen Mannes, und bei Kinder aus verschiedener Ehe jener ihres leiblichen Vaters anzugeben. Uneheliche Kinder werden mit dem Zunamen, der ihnen im Geburtsregister beigelegt ist, eingetragen.

Ein Findling bekommt den ihm von den Pflegeeltern oder der Findelanstalt gegebenen Namen.

Wo ein Beinamen oder die Bezeichnung einzelner Familien mit einem vorgelegten Buchstaben zur Unterscheidung gleichnamiger Familien üblich ist, sind auch diese Beinamen oder Buchstaben anzusetzen.

3. Jedem Anzeigzettel, in welchem ein Einheimischer, der das 14. Lebensjahr vollendet, das 20. aber noch nicht überschritten hat, zum ersten Male bei der Volkszählung des Ortes vorkommt, ist ein ausgestempelter und inentgeltlich ersolgter Auszug aus dem Geburtsbuche oder eine beglaubigte Abschrift des Geburtscheines über diesen Einheimischen beizusetzen, und bei diesen Personen soll Jahr, Monat und Tag der Geburt aus dem Geburtscheine eingetragen werden.

Bei allen übrigen männlichen und bei allen weiblichen Personen genügt die Angabe des Geburtsjahres.

4. In der Rubrik „Religion“ ist, wenn die eingetragenen Personen katholisch sind, anzusehen, ob sie dem lateinischen, griechischen oder armenischen Ritus angehören. Bei Nichtkatholiken ist einzutragen, ob sie griechisch, oder armenisch nicht miirt, evangelisch-lutherisch, evangelisch-reformirt, unitarisch sind, oder welchem sonstigen christlichen Glaubensbekenntnisse sie angehören. Endlich haben die Israeiliten, Mohammedaner u. s. w. ihr Religionsbekenntniß anzugeben.



**Dodatek B.****I n f o r m a c y a****co do wypełnienia kartki wyszczególnienia.**

1. Wniesienie osób, do kartki wyszczególnienia przyjętymi być mających, odbywa się w następującym porządku:

Po głowie rodziny i tegoż żonie lub po wdowie następują synowie wedle wieku, od najstarszego do najmłodszego na dół, potem córki w téjże saméj kolei, potem mieszkający w domu krewni lub zostające pod opieką osoby męskiego i żeńskiego rodzaju, nakoniec osoby służebne.

Rodzeństwo spólnie mieszkające, niemające rodziców lub od tychże oddzielnie żyjące, wpisane być ma również w przywiedzionym porządku, przyczem zamiast syn, córka, położyć należy brat, siostra.

Spisanie wszystkich tych osób i wtenczas ma nastąpić, jeżeli te, wszakże tylko czasowo np. w podróży, w szpitalu i t. d. przebywają w innéj gminie lub za granicą.

Potém wniesione być winny strony podnajmujące, spólmieszkańcy izby, najmujący łóżko, lub jak się nazywać zwykli.

Synowie i córki tak stron zamieszkałych, jak stron podnajmujących, spólmieszkańcy izby, najmujący łóżko i t. d. w każdym razie, o ile nie są jeszcze samodzielnymi, spisani być winni, nawet i wtenczas, jeżeli nie tylko czasowo np. w podróży, ale nawet trwale, np. w naukach, służbie, na wędrownie i t. d. przebywają w téj saméj lub innéj gminie lub za granicą.

Umieszczeni po kwaterach, w czynnej służbie zostający wojskowi wraz z osobami, przy nich żyjącymi, nawet ze stanu cywilnego, nie mają być wpisani do kartek wyszczególnień kwaterodawcy, lecz w rubryce uwagi téjże kartki zanotować tylko trzeba:

Oprócz tego w kwaterunku np. 1 wachmistrz z żoną i 1 synem, 2 prostych, nareszcie 3 konie służbowe, wszystko z pułku huzarów Nr. 3.

Przy tymże wojskowym mieszka ze stanu cywilnego: N. N., przynależny, jak sam oświadcza, do N. N.

Jako wojskowi w służbie czynnej, którzy przez władzę wojskową spisani być winni, uważane będą wszelkie osoby, zostające pod jurysdykcją wojskową i albo pobierające ze skarbu publicznego gażę lub żołd, albo należące do stanu zakładów wojskowych.

Nie należą przeto tutaj: oficerowie kwitowani z charakterem, pensyonowani czasowo lub stale (uznani za inwalidów realnych), pensyonowani lub kwieskowani urzędnicy wojskowi lub strony, sędzy pensyonowani lub prowizyonowani, żołnierze, zostający na nieograniczonym urlopie na dół od feldfebla i szarż, na równi stojących, nakoniec wszyscy inwalidzi patentalni i rezerwacyjni.

Gdyby jedna kartka wyszczególnienia nie wystarczała do zamieszczenia na nią wszystkich należących osób np. w klasztorach, użyje się tedy ku temu kartki drugiey, trzeciey i t. d. z oznaczeniem: dalszy ciąg numeru mieszkania.

2. W rubryce: *Imię familijne i chrzestne, z oznaczeniem* i t. d. wpisze się nazwisko, stopień szlachectwa, jako to: książę, hrabia etc. i przydomek.

U wdowy wniesione ma być nazwisko jéj zmarłego męża, a u dzieci z różnego małżeństwa nazwisko ich rodzonego ojca. Dzieci z nieprawego łoża wpisane będą przezwiskiem, jakie im w rejestrze urodzonych nadano.

Podrzutek otrzyma nadane sobie przez wyżywicieli lub dom podrzutków nazwisko.

Gdzie jest w używaniu przemianek (miano przydane), lub oznaczenie pojedynczych rodzin przez głoskę na przodzie położoną dla rozróżnienia rodzin równomiennych, tedy i te przemianki lub głoski mają być dodane.

3. Do każdej kartki wyszczególnień, w której przy obliczeniu ludności miejsca przychodzi po raz pierwszy mieszkaniec swojski między ukończonym 14. a nieprzekroczonym 20. rokiem życia, przyszyty być musi niestępowany i bezpłatnie wystósowany wyciąg z księgi urodzonych lub uwierzytelniony odpis certyfikatu urodzenia o tymże mieszkańcu swojskim, a przy osobach tychże wniesiony być ma rok, miesiąc i dzień urodzenia z certyfikatu urodzenia.

Przy wszelkich innych osobach męskich i żeńskich dostatecznym jest podanie roku urodzenia.

4. W rubryce „Religia“, jeżeli osoby wniesione są katolickiego wyznania, dodać należy, czy należą do łacińskiego, greckiego lub ormiańskiego obrządku. Przy niekatolickich należy wnieść, czy są greckimi lub ormiańskimi nieunitami, wyznania ewangelicko-luterskiego, ewangelicko-reformowanego, unitarskiego, lub należą do jakiego innego chrześcijańskiego wyznania wiary.

Nakoniec Izraelici, Mahometanie i t. d. podać mają swe religijne wyznanie.

5. Die Rubrik „Würde, Amt“ etc. hat den Zweck, die Gliederung der eingetragenen Personen nach ihrem hauptsächlichsten Berufs-, Erwerbs- oder Unterhalts-Verhältnisse kennen zu lernen.

Es ist daher diese Rubrik zwar ganz nach eigenem Ermessen jedoch mit einer solchen Bezeichnung auszufüllen, damit hieraus leicht entnommen werden kann, in welche der nachstehenden 17 Kategorien Jemand gehört.

Diese Kategorien sind:

1. Geistliche aller Religionsbekenntnisse.
2. Civil-, Staats-, Fonds-, Gemeinde- und Privatbeamte, auch die Pensionirten.
3. Militär und Militärbeamte ohne Unterschied, ob im activen Dienste stehend oder nicht.
4. Literaten, Künstler, Privatlehrer.
5. Advocaten, Notare, öffentliche Agenten sammt ihrem Personale.
6. Sanitäts-Personen.
7. Grund- und Bergwerksbesitzer sammt den Pächtern.
8. Hausbesitzer und Rentner (von Capitalien lebend).
9. Fabrikanten und Gewerbsleute.
10. Handelsleute.
11. Schiffer und Fischer.
12. Hilfsarbeiter bei der Land- und Forstwirtschaft, der Jagd und dem Bergbau.
13. Hilfsarbeiter bei Fabriken und Gewerben.
14. Hilfsarbeiter beim Handel.
15. Andere Diener aller Art.
16. Tagelöhner.

17. Alle nicht in die vorstehenden Rubriken gehörigen Personen, auch Frauen, Kinder und Pflegebefohlene der in den vorstehenden Rubriken Stehenden.

Bei Frauen oder Kindern, welche wegen eines eigenen oder Mitbesitzes, oder wegen eines eigenen oder Mitverwerbes in eine der ersten 16 Abtheilungen eingereiht werden können, ist dieser Umstand anzugeben.

Nur bei jenen Personen, welche in die letzte (17. Abtheilung) gehören, kann die Spalte bloß mit einem Querstrich ausgefüllt werden.

6. In die Rubrik „Heimath“ ist der Ort der Zuständigkeit der Person nebst der Angabe der Gemeinde, des Bezirkes, Kreises und Landes, wohin dieser Ort gehört, einzutragen. Bei Personen, die in dem Orte selbst, wo sie sich aufhalten, zuständig oder heimathsberechtigt sind, ist lediglich der Name des Ortes und der Gemeinde, wohin derselbe gehört, in dieser Rubrik anzugeben.

7. Die darauf folgende Rubrik „Anmerkung“ hat auch zu enthalten, wo sich die eingetragenen Personen im Falle einer Abwesenheit befinden. Ebenso ist, in sofern es nicht schon ohnehin in einer früheren Rubrik vorkam, daselbst anzugeben, wenn eine Person ein Militärurlauber oder Patental- oder Reservations-Invalide ist, oder noch in der Reservirung steht.

8. Die Ausfüllung der übrigen Rubriken ist an sich klar und bedarf keiner Erläuterung; nur wird bemerkt, daß die Spalten „anwesend oder abwesend“ durch die Ansetzung der Ziffer 1 in jeder Spalte auszufüllen sind, welche bejahend beantwortet werden will, während die andere Spalte einen Querstrich zu erhalten hat.

9. Für abwesende oder des Schreibens unkundige Mieter-Miethparteien hat die Miethpartei, ebenso für die Miethparteien der Hauseigenthümer oder sein Besteller, so viel als jeder derselben im Staube ist, wenigstens aber den Namen im Zettel mit der entsprechenden Aufklärung, warum die übrigen Rubriken leer blieben, auszufüllen.

10. Da die Volkszählung nach dem Staube vom 31. October zu geschehen hat, so ist der Anzeigezettel nach dem Staube, wie er am letzten October war, auszufüllen; haben sich Aenderungen im Laufe dieses Tages selbst ergeben, so ist der Stand der letzten Stunde dieses Tages anzugeben.

Der Anzeigezettel muß ausgefüllt, und von dem Aussteller mit der Bestätigung, daß die Angaben der Wahrheit gemäß geschehen sind, unterfertigt, binnen der ersten drei Tage des November, dem Hauseigenthümer oder seinem Besteller übergeben werden.

11. Es wird in Erinnerung gebracht, daß, wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst sich gegen eine, nach der Vorschrift über die Volkszählung ihm obliegende Verpflichtung verfehlt, nach Maßgabe der Umstände mit einer dem Armenfonde seiner Gemeinde zufallenden Geldbuße von 1 fl. bis 20 fl. C. M. und wenn er selbe zu erlegen nicht im Staube ist, mit einer angemessenen die Dauer einer Woche nicht übersteigenden Arreststrafe zu belegen, und wenn der Fall sich zur Behandlung nach dem Strafgesetze eignen sollte, nach diesem zu behandeln ist.

12. Ausländer, welche in Wirthshäusern (mit Ausschluß der Handwerkerherbergen) eingekehrt sind, oder sich in Familien als Gäste aufhalten (also mit Ausschluß der in gemietheten Privatwohnungen befindlichen), haben diese Umstände ausdrücklich in der Anmerkung anzugeben, weil sie sodann hiernach bei der Zählung übergangen werden.

5. Celem rubryki „*Godność, urząd*“ etc. jest uszykowanie wniesionych osób wedle ich *głównych* stosunków powołania, zarobkowania lub utrzymania.

Zapełnienie tedy téj rubryki pozostawia się wprawdzie własnemu osądzeniu wszakże z takim oznaczeniem, iżby ztąd łatwo powziąć można, do której z następujących 17 kategorii kto należy.

Kategorie te są:

1. Duchowni wszelkich wyznań religijnych.
2. Urzędnicy cywilni, publiczni, funduszowi, gminni i prywatni, także pensyonowani.
3. Wojskowi i urzędnicy wojskowi bez różnicy, czy zostają w czynnej służbie lub nie.
4. Literaci, artyści, nauczyciele prywatni.
5. Adwokaci, notaryusze, publiczni agenci wraz z ich personelem.
6. Osoby sanitarne.
7. Posiadacze gruntów i kopalń wraz z dzierżawcami.
8. Posiadacze domów i rent (żyjący z kapitałów).
9. Fabrykanci i przemysłowi.
10. Kupcy.
11. Szyprowie i rybacy.
12. Pomocnicy przy gospodarstwie wiejskim i leśnym, przy polowaniu i górnictwie.
13. Pomocnicy przy fabrykach i profesjach.
14. Pomocnicy przy handlu.
15. Inni słudzy wszelkiego rodzaju.
16. Najemnicy.

17. Wszelkie osoby, nienależące do pomienionych właśnie rubryk, także kobiety, dzieci i osoby zostające pod opieką tych, którzy w pomienionych właśnie rubrykach są wyszczególnieni.

Przy kobietach lub dzieciach, które dla własnej lub wspólnej posiadłości albo dla profesyi własnej lub wspólnej w jednym z pierwszych 16 podziałów umieszczone być mogą, podaną ma być ta okoliczność.

Przy tych tylko osobach, które do ostatniego (17 podziału) należą, może kolumna jedynie kresą poprzeczną być zapełniona.

6. W rubrykę „*Miejsce rodzinne*“ wniesionóm być ma miejsce przynależności osoby z podaniem gminy, powiatu, obwodu i kraju, do którego miejsce to należy. Przy osobach, które do tego samego miejsca, gdzie przebywają, są przynależnymi lub rodzinnie-uprawnionymi, podane jedynie być ma w téj rubryce nazwisko miejsca i gminy, dokąd takowe należy.

7. Następująca potem rubryka „*Uwaga*“ ma także zawierać, gdzie się wniesione osoby w razie nieobecności znajdują. Również, o ile to już nie przechodziło bez tego w dawniejszej rubryce, ma być także podanóm, jeżeli osoba jaka jest urlopnikiem wojskowym albo inwalidą patentalným lub rezerwacyjným, lub zostaje jeszcze w obowiązku rezerwy.

8. Zapełnienie innych rubryk jest samo przez się jasne i niepotrzebuje objaśnienia; czyni się tylko uwagę, iż kolumny „*Obecny i nieobecny*“ położeniem cyfry 1 w onéj kolumnie mają być zapełnione, na którą się odpowiada twierdząco, podczas gdy inna kolumna otrzyma kresą poprzeczną.

9. Zamiast nieobecnych lub nieumiejących pisać stron podnajmujących zapełnić ma strona najmująca i także za strony najmujące właściciel domu lub jego zastępca, tyle ile każdy z nich jest w stanie, a przynajmniej nazwisko w kartce z odpowiedniém objaśnieniem, dla czego reszta rubryk próżną pozostaje.

10. Gdy obliczenie ludności odbyć się ma wedle stanu z dnia 31. Października, tedy kartka wyszczególnień zapełnioną być ma wedle stanu, jaki ten był ostatniego Października; gdyby w biegu tego dnia zaszły zmiany, tedy stan ostatniej godziny tegoż dnia ma być podany.

Kartka wyszczególnień ma być zapełnioną i podpisaną przez wystawiającego z *potwierdzeniem*, iż podania zrobione są *zgodnie z prawdą*, i takowa przed upływem pierwszych trzech dni Listopada wręczoną być ma właścicielowi domu lub jego zastępcy.

11. Przypomina się, iż, kto się przed obliczeniem usuwa, lub nieprawdziwe zrobi podanie, lub uchybi przeciw któremu obowiązкови, włożonemu nań przepisem o obliczeniu ludności, karanyin będzie w miarę okoliczności, karą pieniężną od 1 ZłR. do 20 ZłR. m. k., przypadającą funduszowi ubogich jego gminy, a gdyby nie był w stanie złożyć takowej, stósowną karą aresztu, nad tydzień trwać nie mającą, a gdyby wypadek ten zdolnym był do postępowania wedle ustawy karnéj, postąponém będzie wedle téjże.

12. Cudzoziemcy, którzy zajechali do oberż (z wyjątkiem gospód rzemieślniczych), lub u rodzin jako goście przebywają (przeto z wyjątkiem znajdujących się w najętych mieszkaniach prywatnych), mają okoliczności te podać wyraźnie w uwadze, jakoż potem wedle tego przy obliczeniu będą pominięci.

**Beilage C.**

Zur Volkszählung; stämpel- und gebührenfrei.

N. N. Sohn des . . . . . und der . . . . . ist zu . . . . .  
am (Tag, Monat, Jahr) geboren worden.

Ausgefertigt zu . . . . . am . . . . .

(Siegel)

Unterschrift  
des Matrifenführers.

(Nicht auf Einem Bogen zu drucken).

**Dodatek C.**

Dla obliczenia ludności; wolny od stępla i należytości.

NN. syn . . . . . i . . . . . urodził się . . . . .

(dnia, miesiąca, roku) . . . . .

Wydano . . . . . dnia . . . . .

(pieczęć)

Podpis  
prowadzącego metryki.

(Należy drukować ośm na jednym arkuszu.)

Beilage D.Haus-Nr. . . .Name des Hauseigenthümers . . . .**V e r z e i c h n i s s****der gesammelten Anzeigezettel zum Behufe der Volkszählung im Jahre 18 . .**

Wohnungs- Nr.	Name Desjenigen, welcher den Anzeigezettel ausstellte	Anzahl der Anzeigezettel	Zahl der Belege	A n m e r k u n g

Auf diese Art, jedoch ohne Wiederholung der ober dem sogenannten Kopfe stehenden Ueberschriften, sind auch die übrigen vier Seiten bis zur Belehrung zu drucken, welche den Schluß zu bilden hat.

**Dodatek D.**

Nr. domu . . .

Nazwisko właściciela domu . . .

**Konsygnacya****Zebranych kartek wyszczególnień dla obliczenia ludności w r. 18 . .**

Numer mieszkania	Nazwisko wystawiającego kartkę wyszczególnień	Ilość kartek wy- szczególnień	Liczba alegatów	U w a g a

W tenże sposób, wszakże bez powtarzania napisów, umieszczonych nad tak zwaną głową, drukować się mają dalsze cztery strony aż do instrukcyi, która tworzy zakończenie.

## B e l e h r u n g.

- a) Der Hausbesitzer oder sein Besteller hat die vom Gemeindevorstande erhaltenen Anzeigezettel sammt der gedruckten Belehrung für deren Ausfüllung unverzüglich im Hause zu vertheilen, und am 4. November die ausgefüllten Anzeigezettel zu sammeln.
- b) Der Hausbesitzer oder sein Besteller hat auf den einzelnenzetteln die Hausnummer und die Wohnungsnummer selbst auszufüllen.

Die im Hauszinssteuer-Bekanntnisse vorkommende Wohnungsnummerirung ist auch hier beizubehalten. Besteht im Orte die Hauszinssteuer nicht, so hat es bei der im Hause bisher üblichen Reihung der Wohnungen zu bleiben; endlich, wenn eine solche auch noch nicht vorhanden wäre, so erhält die Wohnung des Hausbesizers, falls er im eigenen Hause wohnt, die erste Wohnungsnummer und mit der Nummerirung der übrigen Wohnungen wird vom Erdgeschoße bis zum obersten Stockwerke nach fortlaufender Zahlenreihe fortgeföhren.

- c) Die gesammelten Anzeigezettel, wozu auch jener, oder jene des Hausbesizers oder der Miteigenthümer, wenn sie im Hause wohnen, gehören, werden geheftet, in diesem Verzeichnisse genau verzeichnet und mit der folgenden am Schlusse des Verzeichnisses beizufügenden verantwortlichen Bestätigung dem Gemeindevorsteher binnen der anberaumten Zeit übergeben:

Gefertigter bestätigt, daß keine Wohnpartei übergangen worden ist.

Datum . . . . .

Fertigung . . . . .

- d) Sollte eine Partei die Annahme des Anzeigezettels verweigern, oder die rechtzeitige Abgabe des ausgefülltenzettels unterlassen, so ist dieses in dem Verzeichnisse in der Anmerkungsrubrik, worin auch allfällige andere entdeckte Unrichtigkeiten kurz erwähnt werden müssen, zu bemerken.



## Instrukcja.

a) Posiadacz domu lub jego zastępca rozdzielić ma w domu niezwłocznie otrzymane od przełożenia gminy kartki wyszczególnień wraz z drukowaną instrukcją dla ich zapewnienia, i zebrać dnia 4. Listopada zapewnione kartki wyszczególnień.

b) Posiadacz domu lub jego zastępca zapewnić winien sam numer domu i numer mieszkania na pojedynczych kartkach.

Przyjęte w fasyi podatku domowego numerowanie mieszkań i tu także ma być zatrzymanem. Jeżeli w miejscu podatek domowy nie istnieje, pozostać należy przy porządku mieszkań, dotąd w domu używanym; nakoniec gdyby nawet i taki jeszcze nie istniał, natenczas mieszkanie posiadacza domu, jeżeli w własnym domu mieszka, otrzyma pierwszy numer mieszkania, a z numerowaniem reszty mieszkań postępować należy od dołu aż do najwyższego piętra wedle bieżącego liczb porządku.

c) Zebrane kartki wyszczególnień, do których należy także kartka lub kartki posiadacza domu lub współwłaścicieli, jeżeli w domu mieszkają, mają być zeszyte, w konsygnacyi téj dokładnie spisane i oddane w czasie wyznaczonym przełożonemu gminy wraz z następującem, na końcu konsygnacyi dodać się mającém odpowiedzialnem zatwierdzeniem:

Podpisany zatwierdza, iż żadna strona mieszkająca pominiętą nie została.

Dan . . . . .

Podpis . . . . .

d) Gdyby która strona wahała się przyjąć kartkę wyszczególnień, lub zaniechała oddać zapewnioną kartkę w czasie przepisany, tedy to zanotowanem będzie w konsygnacyi w rubryce uwagi, w której także i inne niedokładności, gdyby odkryte zostały, w krótkości nadmienione być winny.

Beilage E.

Ortschaft . . . . .

Gemeinde . . . . .

**Verzeichniß**  
der Anzeigezettel und ihrer Beilagen.

Haus-Nr.	Zahl der Wohnparteien	Zahl der Anzeigezettel	Zahl ihrer Beilagen	Anmerkung

**Dodatek E.**

Miejsce . . . . .

Gmina . . . . .

**Konsygnacja****kartek wyszczególnień i ich załączników.**

Nr. Domu	Liczba stron zamieszkałych	Liczba kartek wyszczególnień	Liczba ich załączników	U w a g a.

## B e l e h r u n g.

1. Der Gemeindevorstand hat zur Wiedervorlegung der an die Hausbesitzer behufs der Ausfüllung durch die Mieth- und Pflaster-Miethparthien rechtzeitig hinauszugebenden Anzeigezettel einen möglichst kurzen Termin festzusetzen, und darüber zu wachen, daß innerhalb dieser Frist die ausgefüllten Anzeigezettel mit den Umschlägen der Hausbesitzer versehen bei ihm einlangen.

2. Die Anzeigezettel von unbewohnten Gebäuden hat er mit der Bemerkung „ist dormalen unbewohnt“ selbst auszufüllen.

3. Er sammelt die eingelangten Zettel und überzeugt sich vorerst, ob die Zahl der Umschläge, und der, weil keine Wohnparteien im Hause sind, ohne solche Umschläge eingelaufenen Anzeigezettel mit der Zahl der Wohnhäuser im Orte übereinstimme, dann ob die Umschläge gehörig ausgefüllt, und sowie die ohne Umschläge abgegebenen Anzeigezettel mit der vorgeschriebenen Bestätigung der Hauseigenthümer versehen sind.

4. Ebenso prüft der Gemeindevorstand die in den einzelnen Umschlägen enthaltenen Anzeigezettel sowohl hinsichtlich der Vollständigkeit, als auch ob sie der dießfalls hinauszugebenden Belehrung gemäß vollständig ausgefüllt sind.

5. Findet der Gemeindevorstand Auslassungen, Abgänge der Auszüge aus den Geburtsbüchern oder der Geburtscheins-Abschriften, oder endlich sonstige Gebrechen, so hat er sogleich die Ergänzung und Verbesserung der Anzeigezettel zu veranlassen.

6. Die Anzeigezettel werden mit dem nach diesem Muster verfaßten Verzeichnisse von dem Gemeindevorstande gesammelt. Das Verzeichniß ist beim Abschlusse zu summiren, und von dem Gemeindevorstande, mit der verantwortlichen Bestätigung, daß kein Wohngebäude übergangen worden ist, zu fertigen. Reicht ein Bogen des Verzeichnisses nicht hin, so werden ein oder mehrere Anstoßbögen angefügt.

7. Aus Stadttheilen und Vorstädten, die, weil sie eigene Namen führen, auch mit einer eigenen Numerirung versehen sind, kommen die Anzeigezettel mit eigenen durch A, B u. s. w. bezeichneten Verzeichnissen vorzuliegen.

Ist eine gassenweise Numerirung eingeführt, so werden die Anzeigezettel aus den Häusern der mit einer abgesonderten Numerirung versehenen Gassen ebenfalls in derlei besondere Verzeichnisse aufgenommen.

In beiden Fällen ist das letzte Verzeichniß in der Klausel als solches zu bezeichnen.

## Instrukcja.

1. Przełożenstwo gminy wyznaczy jak najkrótszy termin do zwrócenia kartek wyszczególnień, mających wcześniej być wydanemi posiadaczom domów dla wypełnienia przez strony, tak w najmie jak podnajmie mieszkające, i czynwać będzie nad tém, ażeby w terminie rzezonym nadesłane mu były wypełnione kartki wyszczególnień, okładkami posiadaczy domów opatrzone.

2. Kartki wyszczególnień co do budynków niezamieszkałych przełożony gminy sam będzie miał do wypełnienia nmieszczeniem wznianki: „obecnie nie jest zamieszkały“.

3. Zebrawszy kartki nadesłane przekonać się ma najprzód, czy liczba okładek tudzieżkartek wyszczególnień, bez onychże zwróconych, gdzie dom nie ma mieszkańców, zgadza się z liczbą domów mieszkalnych w miejscu, następnie, czy okładki należycie są wypełnione, i równie jak kartki wyszczególnień, bez okładek nadeszłe, stósownie do przepisu potwierdzeniem właścicieli domów opatrzone.

4. Niemniej rozpoznawać będzie przełożony gminy kartki wyszczególnień, w pojedynczych okładkach zawarte, nie tylko co do zupełności liczby, lecz też czy są dokładnie wypełnione, stósownie do informacyi, w téj mierze wydać się mającój.

5. Jeżeli przełożony gminy spostrzeże opuszczenia, braki w wyciągach z ksiąg co do zrodzonych lub w odpisach certyfikatów urodzenia, albo nareszcie inne jakie wady, natychmiast zarządzić ma uzupełnienie i sprostowanie kartek wyszczególnień.

6. Kartki wyszczególnień zebrane będą przez przełożonego gminy w konsygnacyi, wedle niniejszego wzoru ułożonój. Konsygnacja przy zamknięciu ma być zsnumowaną, i przez przełożonego gminy potwierdzoną z odpowiedzialnością w tym względzie, iż żaden budynek mieszkalny nie został pominiomy. Jeżeli jeden arkusz konsygnacyi nie był dostatecznym, przystosuje się doń jeden lub kilka arkuszy stycznych.

7. Z części miasta tudzież z przedmieść, własną nazwę prowadzących, a przetoż i własném numerowaniem odszczególnionych, przedłożone będą kartki wyszczególnień z własnem konsygnacyami, przez A, B i t. d. oznaczonemi.

Gdzie zaprowadzone jest numerowanie wedle ulic, kartki wyszczególnień co się tyczy domów ulic, oddzielném numerowaniem opatrzonych, także w osobne takie konsygnacje spisane będą.

Tak w jednym jak w drugim razie ostatnia konsygnacja w klauzuli jako zamykająca ma być odznaczona.

## Beilage F.

## Bemerkungen.

Der Aufnahmsbogen ist auf beiden Seiten nach diesem Muster zu drucken, jedoch auf der Rückseite nur der sogenannte Kopf der Tabelle, nicht aber auch die noch darüber stehenden Titel wiederholt aufzuführen. Zum Drucke ist festes lufttrockenes Maschinenpapier in der Bogengröße von  $21\frac{1}{2}$  Wiener Zoll Breite und  $16\frac{1}{2}$  Zoll Höhe zu wählen. Die Querlinien sollen  $\frac{3}{4}$  Wiener Zoll von einander absehen.

Bei der Ausfüllung des Aufnahmsbogens sind nachstehende auf den Druckorten selbst nicht zu wiederholende Bemerkungen im Auge zu behalten.

1. Vor Allem ist auf die Bestimmungen und Weisungen zurückzusehen, welche in der Beilage B vorkommen.

2. Der Monat und Tag der Geburt ist als Bruch anzusehen, z. B. statt am 1. Jänner nur  $\frac{1}{1}$ . In Orten, wo es für notwendig erkannt wird, auch den Ort und das Land zu kennen, in welchem die Einheimischen geboren wurden, ist sowohl in diesem Muster als in den Beilagen A und B hiernach der erforderliche Beisatz zu machen.

Bei der Einreihung der Personen in die Abtheilungen nach Beruf, Erwerb oder Unterhaltsquelle hat zu gelten:

- a) in die Rubrik der Geistlichen ist die Geistlichkeit aller Religionsbekenntnisse, sonach die höheren und minderen Welt- und Ordensgeistlichen, die Novizen, die Laienbrüder und Laienschwestern, auch jener Orden, bei welchen die Gelübde nicht lebenslänglich sind, von allen drei katholischen Riten, ebenso von dem griechisch- oder armenisch-nicht-unirten Bekenntnisse, ferner die höheren und minderen Geistlichen der zwei evangelischen und des unitarischen Glaubensbekenntnisses, die Rabbiner der Juden n. s. w. aufzunehmen;
- b) in die Rubrik der Civilbeamten sind alle Civil-, Hof-, Staats-, Fonds-, Communal- und Privatbeamten, auch die in Pension oder Quiescenz befindlichen, oder welche mit Beibehalt des Charakters quittirt haben, ferner auch die Praktikanten, Auskultanten, Candidaten u. s. w., endlich auch die Concepts- und Kanzlei-Diurnisten einzureihen;
- c) in die Rubrik des Militärs gehören nicht nur alle im activen Dienste stehenden, durch die Militär-Behörden zu verzeichnenden Militärs, sondern auch die mit Charakter quittirten, zeitlich oder definitiv pensionirten (realvalid erkannten) Officiere, alle Militär-Beamten und Parteien, selbst im Pensionsstande, die Amtsbücher bei Militär-Behörden, auch wenn sie pensionirt oder provisorisch sind, die auf unbestimmten Urlaub befindliche Mannschaft, alle Invaliden, endlich das bei Militär-Behörden zur Vorbereitung oder gegen ein Taggeld aufgenommene Personale;
- d) zu den Literaten und Künstlern sind auch die Privatlehrer in Wissenschaften und Künsten, sowie in Fertigkeiten, die Maler, Bildhauer, Tonkünstler, Schauspieler, Tänzer zu zählen;
- e) in die Rubrik der Rechtsanwälte und Notare sind auch die öffentlichen und die besetzten Privat-Agenten, die Inhaber von Privatgeschäfts-Kanzleien, dann das ganze Concepts- und Manipulationspersonale dieser Personen einzureihen;
- f) zu den Sanitätspersonen sind Heilärzte, Wundärzte, Thierärzte und die, besonderen Abtheilungen sich widmenden, z. B. Augen-, Ohren-, Zahnärzte, ferner Apotheker, Hebammen, sammt den Provisoren, Lehrlingen u. s. w. zu zählen;
- g) unter Grundbesitzer sind einzubeziehen: Besitzer großer oder kleiner landwirtschaftlicher Liegenschaften, oder von Bergwerken, dann die Pächter aller solchen Liegenschaften;
- h) in die Rubrik der Haus- oder Rentenbesitzer ist auch aufzunehmen, wenn sich Jemand als Privat, oder von eigenen Mitteln lebend, erklärte;
- i) unter die Rubrik Fabrikanten und Gewerbsleute ist der ganze industrielle Erwerb, soferne er nicht einer anderen Rubrik zugewiesen ist, zu begreifen;
- k) zu den Handelsleuten gehören auch die mit dem Effectenhandel sich befassenden (Banquiers, Wechsel), dann die Senfalen, Mäkler, Handelsagenten und Commissionsreisenden;
- l) zu den Schiffern und Fischern sind auch die Rheber, alle mit der See- und Flusschiffahrt oder mit der Fischeerei im Meere, in den Binnenseen und Flüssen sich Beschäftigten zu zählen;
- m) in die Rubriken der Hilfsarbeiter sind die Leute nach den vorstehenden Bemerkungen zu g, i, k zu vertheilen;
- n) die Rubriken der Diener aller Art und der Tagelöhner sind klar bezeichnet;
- o) in die letzte Rubrik und bezüglich ihre zwei Abtheilungen sind alle Personen, welche in eine der obigen Spalten nicht gehören, ferner die Frauen, Kinder und Pflegebefohlenen der in den anderen Rubriken stehenden Personen zu setzen, soferne selbe nicht in eine der vorstehenden Rubriken gehören;
- p) bei sonst noch etwa vorkommenden Zweifeln ist es Sache desjenigen, welcher die Aufnahmsbogen zusammenstellt, nach genauer Erwägung der Umstände zweckentsprechend vorzugehen.

3. Rückzüglich der Rubriken des Alters wird bemerkt, daß das Alter nach dem Geburtsjahre in der Art zu zählen ist, daß alle in demselben Jahre Gebornen für gleich alt und bezüglich für so alt gerechnet werden sollen, wie sie am 31. December des Jahres, in welchem die Zählung stattfindet, sein würden, z. B. wenn die Zählung im Jahre 1856 stattfindet, sind alle im Jahre 1856 und bis einschließig 1850 gebornen in die erste Spalte, die im Jahre 1849 bis 1844 Gebornen in die zweite, die im Jahre 1843 und 1842 Gebornen beider Geschlechter in die dritte, die im Jahre 1841, 1840, 1839, 1838, 1837, 1836, 1835, 1834 gebornen Jünglinge in die Spalte der 14- bis 21jährigen u. s. w. zu setzen.

Zur Erleichterung und Sicherung der richtigen Eintragung ist bei jeder Volkszählung eine Hiftstabelle in der Form eines groß und deutlich gedruckten Vorlegeblattes den sämmtlichen Zählungcommissären zu übergeben, in welcher Tabelle die Spalten des Alters der männlichen und weiblichen Bevölkerung hiernach sowohl mit den im Aufnahmsbogen enthaltenen Altersstufen als mit den Geburtsjahren aufgeführt erscheinen.

4. Die Einreihung einer Person in eine der Spalten von 1 bis 61 geschieht durch die Ziffer 1, welche in die Spalte gesetzt wird.

5. Um die Aufnahmsbogen bei nachfolgenden Zählungen noch benützen zu können, ist nach den Linien der Söhne und jenen der Töchter, sowie nach diesen Linien und den Linien der Anverwandten u. s. w., dann besonders nach den Linien der Dienstleute, ein Raum von einigen Linien für spätere Eintragungen leer zu lassen.

6. Nach vollständiger Ausfüllung des Bogens werden die Spalten 1 bis 61 summiert, durch die Probe berichtigt, und schließlich die Tabelle unterfertigt.

Die Probe besteht darin, daß jede der Hauptrubriken I, II, III, IV und V eine gleiche Hauptsumme geben muß.

**Dodatek F.****U w a g i.**

Arkusz spisu po obu stronach drukowany być ma wedle wzoru niniejszego, wszelako na stronie odwrotnej tylko tak zwana głowa tabeli będzie powtórnie umieszczona, nie zaś napisy, nad nią stojące. Do druku użytym być ma trwały papier maszynowy, na powietrzu suszony, wielkości arkusza, mierzącego cali wiedeńskich  $21\frac{1}{2}$  szerokości,  $16\frac{1}{2}$  wysokości. Linie poprzeczne oddalone być winny od siebie na  $\frac{3}{4}$  cala wiedeńskiego.

Przy wypełnieniu arkusza spisu baczność mieć należy na uwagi następujące, w drukach już się niepowtarzające:

1. Przedewszystkiemi przestrzegać się ma postanowień i informacji w dodatku B zamieszczonych.

2. Miesiące i dzień urodzenia wyrażać się będzie ułamkowo, n. p. zamiast 1. Stycznia pisze się tylko  $\frac{1}{4}$ . Gdziekolwiek potrzebę uznano, wymieniać także miejsce i kraj, w którym urodzeni byli mieszkańcy swojscy, należała tu wzmianka uczynioną być ma nie tylko w wzorze niniejszym lecz i w dodatkach A i B.

W umieszczeniu osób między podziały wedle powołania, zarobkowania lub źródła utrzymania na uwadze mieć należy:

- a) do rubryki *duchownych* wpisane będzie duchowieństwo wszelkich wyznań religijnych, a zatém duchowni wyżsi i niżsi tak świeccy jak zakonnici, nowicyusze, bractwiczki i siostry tych nawet zakonów, u których ślub nie jest dożywotni, a to wszystkich trzech obrzędów katolickich, niemniej wyznania nie-unickiego, greckiego czy ormiańskiego, tudzież duchowni wyżsi i niżsi obojga wyznania, ewangelickiego i unitarskiego, rabini starozakonnych i t. d.;
- b) do rubryki *urzędników cywilnych* wciągnięni będą wszyscy urzędnicy cywilni, nadworni, rządowi, funduszowi, komunalni i prywatni, także w pensyi lub kwiescencyi się znajdujący, alho też z zatrzymaniem charakteru kwitowani, niemniej też praktykanci, auskultanci, kandydaci i t. d., nakoniec także i dyjurniści, tak konceptowi jak kancelaryjni;
- c) do rubryki *wojskowych* należą nie tylko wszyscy w czynnej służbie zostający, przez władze wojskowe spisaniemi być mający wojskowi, lecz też i z charakterem kwitowani, doczasowo lub stale spensjonowani (za realinwalidów uznani) oficerowie, wszyscy urzędnicy, wojskowi i strony, nawet w stanie pensyi, służyący urzędowi przy władzach wojskowych, chociażby byli spensjonowani lub uprowizjonowani, prości na nieokreślonym urlopie będący, wszyscy inwalidzi, nakoniec personale u władz wojskowych dla przysposobienia się lub za płacę dzienną przyjęte;
- d) do *literatów i artystów* policzeni być mają także nauczyciele prywatni, bądź w naukach lub sztukach, jako też w wprawach, malarze, rzeźbiarze, artyści muzyczni, aktorowie, tancerze;
- e) do rubryki *advokatów i notaryuszów* wporządkowani być mają także publiczni i upoważnieni ajenci prywatni, właściciele kancelaryj interesów prywatnych, wraz z całym personelem konceptowym i manipulacyjnym;
- f) do *osób sanitarnych* policzeni będą lekarze, chirurdzy, weterynarze i osobnym wydziałom sztuki lekarskiej się poświęcający, n. p. okuliści, lekarze od wad słuchu, dentyści, tudzież aptekarze, akuszerki, wraz z prowizorami, terminatorami i t. d.;
- g) do *posiadaczy gruntów* wciągnięni będą: posiadacze wielkich lub małych dóbr wiejsko-gospodarskich, albo kopalń, tudzież dzierżawcy wszelkich takowych dóbr;
- h) do rubryki *posiadaczy domów* lub *rent* wpisani będą także prywatni, deklarujący się jako z własnych środków żyjący;
- i) do rubryki *fabrykantów i przemysłowców* wniesiony będzie cały stan przemysłowego zarobkowania, o ile nie jest do innej rubryki przekazany;
- k) do *kupców* należą także zajmujący się handlem efektów (bankierowie, wekslarze), tudzież sensalowie, meklerzy, ajenci handlowi i podróżujący komisyjonarze;
- l) do *szyprow i rybaków* policzeni będą także właściciele okrętu, wszyscy żegluga morską i rzeczną lub rybołówstwem w morzu, jeziorach i rzekach się trudniący;
- m) do rubryki *pomoconików* podzieleni będą ludzie wedle kategorii wyż wyszczególnionych pod g, i, k;
- n) rubryki *ślug wszelkiego rodzaju* tudzież *najemników* jasno się oznaczają;
- o) do ostatniej rubryki, a względnie obu jej oddziałów, wniesione być mają wszelkie osoby, nienależące do żadnego z powyższych rzędów, tudzież kobiety, dzieci i zostający pod opieką osób, pomieszczonych w innych rubrykach, o ile nie należą do jednej z rubryk powyższych;
- p) gdyby zresztą jeszcze zachodziły wątpliwości, będzie rzeczą zestawiającego arkusze spisu, postępować stósownie z ścisłym rozważeniem okoliczności.

3. Co się tyczy rubryki *wieku*, zwraca się uwagę, iż wiek podług roku urodzenia w ten sposób liczonym być ma, iż wszyscy w jednym a tym samym roku urodzeni uważani będą wieku równego, a względnie lat tylu, ile ich liczyli na dniu 31. Grudnia roku, w którym obliczenie ludności miejsce ma, n. p. gdyby obliczenie miejsce miało w roku 1856, wniesieni by byli wszyscy urodzeni w roku 1856 aż łącznie 1850 do przedziału pierwszego, urodzeni w roku 1849 aż do 1844 łącznie do drugiego, urodzeni w roku 1843 i 1842 płci obojg do trzeciego, młodzińcy, urodzeni w roku 1841, 1840, 1839, 1838, 1837, 1836, 1835, 1834 do przedziału 14to aż do 21letnich i t. d.

Dla ułatwienia i zabezpieczenia należytego wciągnięcia, przy każdym obliczeniu ludności wręczoną być ma wszystkim komisarzom obliczenia tabela pomocnicza w formie karty wzorowej, wielkimi i wyraźnymi czcionkami drukowanej, w której to tabeli kolumny wieku ludności męskiej i żeńskiej odszczególnione są tak wedle stopni wieku, w arkuszach spisu zamieszczonych, jak wedle lat urodzenia.

4. Wmieszczenie osoby do jednej z kolumn od 1 aż do 61 dzieje się przez wstawienie cyfry 1 do kolumny.

5. By arkusze spisu i przy następnych obliczeniach jeszcze mogły być użytemi, po liniach synów tudzież córek, równie też po liniach tyli i liniach krewnych i t. d., a szczególnie po liniach ślug, zostawiona być ma próżna przestrzeń o kilku liniach, dla wciągnięć późniejszych.

6. Po zupełnym wypełnieniu arkusza kolumny 1 aż do 61 będą zsumowane, na drodze próby sprostowane, i nakoniec tabela ma być podpisana.

Próba zasadza się na tém, iż każda z głównych rubryk I, II, III, IV i V wykazywać musi równą summę główną.

Hausnummer . . . . .

Ortschaft . . . . .

Name des Hausbesizers . . . . .

Gemeinde . . . . .

# Aufnahmebogen

Nummer der Wohnung	Familien- und Tauf- oder Vorname, sammt Bezeichnung des Adelsgrades und des Prädicates	Jahr, Monat und Tag der Geburt	I. Nach der Religion										II. Nach dem Berufe, Erwerbe oder der Unterhaltsquelle																	
			katholisch					nicht evan- gelisch					Sonstige																	
			lateinisch	griechisch	armenisch	griechisch	armenisch	lutherisch	reformirt	unitarisch	Juden	Sonstige Glaubensgenossen	Geistliche	Deacone	Militär	Literaten, Künstler	Rechtsanwälte, Notare	Sanitätspersonen	Beamten	Hand- und Ventenbesitzer	Fabrikanten und Gewerbstelle	Handelsleute	Schiffer und Fischer	Hilfsarbeiter der Landwirtschaft	Hilfsarbeiter für Gewerbe	Hilfsarbeiter beim Handel	Andere Diener	Tagelöhner	Mannsperonen über 14 Jahre	Frauen und Kinder
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
			Summe . .																											
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28



vom Jahre 18 . .

Bezirk . . . . .

Kreis . . . . .

Land . . . . .

		III. Nach dem Alter														IV. Nach dem Stande				V. Nach dem Aufenthalt				Numer- fungen									
		männlich							weiblich							männlich		weiblich		männlich		weiblich											
		von der Geburt bis zum 6. Jahre	über 6 bis 12 Jahre	über 12 bis 14 Jahre	14	15	16	17	18	19	20	21	über 21 bis 24 Jahre	über 24 bis 26 Jahre	über 26 bis 40 Jahre	über 40 bis 60 Jahre	über 60 Jahre	von der Geburt bis zum 6. Jahre	über 6 bis 12 Jahre	über 12 bis 14 Jahre	über 14 bis 24 Jahre	über 24 bis 40 Jahre	über 40 bis 60 Jahre		über 60 Jahre	ledig	verheirathet	verwitwet	ledig	verheirathet	verwitwet	anwesend	abwesend
29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	
29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	

Summa . .

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28

Numer domu . . . . .

Miejsce . . . . .

Nazwisko posiadacza domu . . . . . Gmina . . . . .

## Arkusz spisu

Numer pomieszkania		Nazwisko (familijne) i imię (imię chrzestne), z oznaczeniem stopnia szla- chetwa i przydomku		Rok miesiąc i dzień urodzenia	
		I. Wedle religii		II. Wedle powołania, zarobkowania lub źródła utrzymania	
		katolickiej	nieuni- ekcyj	ewan- geli- ckiej	inne
1	Rzymsko-				
2	Grecko-				
3	Ormiańsko-				
4	Grecko-				
5	Ormiańsko-				
6	Lutersko-				
7	Reformowano-				
8	unitarskiej				
9	Starozakonni				
10	Innego wyznania				
11	Duchowni				
12	Urzednicy				
13	Wojskowi				
14	Literaci, artyści				
15	Adwokaci, notaryjusze				
16	Osoby sanitarne				
17	Posiadacze gruntów				
18	Posiadacze domów lub rent				
19	Fabrykanci i przemysłowi				
20	Kupcy				
21	Szyprowie i rybacy				
22	Pomocnicy przy gospodarstwie wiejskiem				
23	Pomocnicy przemysłowi				
24	Pomocnicy handlowi				
25	Inni słudzy				
26	Najemnicy				
27	Mezcyznj wyzój lat 14				
28	Białogłowy i dzieci				

z roku 18 . . .

Powiat . . . . .

Kraj . . . . .

Obwód . . . . .

		III. Wedle wieku												IV. Wedle stanu		V. Wedle pobytu		Uwagi																			
		m e k i ó j						k o s k i ó j						m e k i ó j	k o s k i ó j	m e k i ó j	k o s k i ó j																				
		p												i	e	i	i																				
		od chwili urodzenia aż do lat 6																																			
		wyżej lat 6 aż do 12																																			
		wyżej lat 12 aż do 14																																			
		14 15 16 17 18 19 20 21																																			
		I a t																																			
		wyżej lat 21 aż do 24																																			
		wyżej lat 24 aż do 26																																			
		wyżej lat 26 aż do 40																																			
		wyżej lat 40 aż do 60																																			
		wyżej lat 60																																			
		od chwili urodzenia aż do lat 6																																			
		wyżej lat 6 aż do 12																																			
		wyżej lat 12 aż do 14																																			
		wyżej lat 14 aż do 24																																			
		wyżej lat 24 aż do 40																																			
		wyżej lat 40 aż do 60																																			
		wyżej lat 60																																			
		wolny																																			
		żonaty																																			
		owdowiał																																			
		wolna																																			
		zamężna																																			
		owdowiała																																			
		obecny																																			
		nieobecny																																			
		obecna																																			
		nieobecna																																			
29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61					

Gemeinde . . . . .

Bezirk . . . . .

B e i:

## Fremden = Tabelle

nach dem Stande

Kaufende Zahl der Personen	Nummer		Familien- und Tauf- oder Vorname, samt Bezeichnung des Abelsgrades und des Prädicates	Geburts-			Religion	Würde, Amt, Erwerb oder sonstige Unterhalts- Quelle	Stand, ledig oder verhei- rathet, oder ver- witwet	Heimath- Gemeinde, Bezirk, Kreis, Land	Reise- Urkunde, Behörde, Datum, Zahl, Dauer	Anmerkung	
	des Kaufes	der Wohnung		Jahr	Monat	Tag							
													Hier ist auch, wo der Fall eintritt, an- zugeben, an welche Behörde und wann der Auszug abge- sendet worden ist (S. 38).

Anmerkung. Die Rückseite ist auf dieselbe Art zu drucken, jedoch ohne Wiederholung der ober dem Kopfe  
Anschließend der Papiersorte, der Bogengröße und des Abstandes der Quertlinien ist sich an

Kreis . . . . .

Land . . . . .

Lage G.

des Ortes . . . . .

vom 31. October 18 . .

Laufende Zahl der Personen	Nummer		Familien- und Lauf- oder Vorname, sammt Bezeichnung des Abelsgrades und des Prädicates	Geburts-			Religion	Würde, Amt, Erwerb oder sonstige Unterhalts- Quelle	Stand, ledig oder verhei- rathet, oder ver- witwet	Heimath- Gemeinde, Bezirk, Kreis, Land	Reise- Urkunde, Behörde, Datum, Zahl, Dauer	Anmerkung
	des Hauses	der Wohnung		Jahr	Monat	Tag						
												Hier ist auch, wo der Fall eintritt, an- zusetzen, an welche Behörde und wann der Auszug abge- sendet worden ist (S. 38).

sichenden Ueberschriften.

die Bestimmungen auf der Beilage F zu halten.

Gmina . . . . .

Powiat . . . . .

D o d a -

## Tabela obcych

wedle stanu z dnia

Bieżąca liczba osób	Numer		Nazwisko (familijne) i imię (imię chrzestne) z oznaczeniem stopnia szlachectwa tudzież przydomku	Urodzenia			Religija	Godność, urząd, profesya lub inne źródło utrzymania	Stan wolny lub małżeński, lub wdowi	Rodzina gmina, powiat, obwód, Kraj	Dokument podróży, władza, datum, liczba, przeciąg	Uwaga
	domu	pomieszkania		rok	miesiąc	dzień						
												Tutaj oraz, wedle przypadku, zamieścić należy, do której władzy i kiedy wyciąg odesłanym został (§. 38).

*Uwaga.* Strona odwrotna w ten sam sposób ma być drukowana, atoliż bez powtórzenia stojących Co się tyczy sorty papieru, wielkości arkusza i odstępu linii poprzecznych stósować się winno

Odwód . . . . .

Kraj . . . . .

t e k 6.

miejsca . . . . .

31. Października 19 . . .

Bieżąca liczba osób	Numer		Nazwisko (familijne) i imię (imię chrzestne) z oznaczeniem stopnia szlachestwa tudzież przydomku	Urodzenia			Religija	Godność, urząd, profesyja lub inne źródło utrzymania	Stan wolny lub małżeński, lub wdowi	Rodzina gmina, powiat, obwód, Kraj	Dokument podróży, władza, data, liczba, przeciąg	Uwaga
	domu	pomieszkania		rok	miesiąc	dzień						
												Tutaj oraz, wedle przypadku, zamieścić należy, do której władzy i kiedy wyciąg odesłanym został (§. 38).

nad głową napisów.  
do przepisów dodatku F.



Gemeinde . . . . .

Bezirk . . . . .

**Beiz-**  
**Viehstands-Tabelle**  
nach dem Stande

Nummer		Vor- und Name des Viehbesizers	Pferde				Maule- thiere und Mault- esel	Rindvieh				Anmerkung		
des Hauses	der Wohnung		Stutze	Stuten	Wallachen	Füllen bis 3 Jahre		Stiere	Kühe	Ochsen	Kälber bis 3 Jahre		Stei	Schafe

Anmerkung. Die Rückseite ist auf dieselbe Art zu drucken, jedoch ohne Wiederholung der ober dem Kopfe stehenden Rücksichtlich der Papierforte, der Bogengröße und des Abstandes der Querlinien ist sich an die Bestim-

Kreis . . . . .

Land . . . . .

L a g e H.  
des Ortes . . . . .

vom 31. October 18 . .

Nummer		Vor- und Name des Viehbesizers	Pferde				Maul- thiere und Maul- esel	Rindvieh							Anmerkung			
des Hauses	der Wohnung		Stutze	Stuten	Wallachen	Kälber bis 3 Jahre		Stiere	Kühe	Ochsen	Kälber bis 3 Jahre	Stel	Schafe	Ziegen		Vorstevieh		

Ueberschriften.  
mungen auf der Beilage F. zu halten.

Gmina . . . . .

Powiat . . . . .

**D o d a -**  
**Tabela stanu bydła**  
wedle stanu z dnia

Numer		Imię i nazwisko posiadacza bydła	K o n i				Mułów tudzież muło- osłów	Bydła rogatego				Uwaga					
domu	pomieszkania		Ogierów	Klaczy	Wałachów	Żrebiąt do lat 3		Byków	Krów	Wolów	Cieląt do lat 3		Ostów	Owiec	Kóz	Świń	

*Uwaga.* Strona odwrotna w ten sam sposób ma być drukowana, wszakże bez powtórzenia napisów, nad Co do sorty papieru, wielkości arkusza i odstępu linii poprzecznych trzymać się należy przepisów

główny stojących.  
dodatku *F.*



Beilage J.

Bezirk (Stadt)

**T a g e b u c h**

des **Zählungscommissärs** . . . . .

1. An welchem Tage wurde die Volkszählung vorgenommen?
2. In welchen Häusern (Haus-Nummern) hat die Prüfung der Mitgaben stattgefunden?
3. Wie sind die Hausnummer und die Ortstafeln gefunden worden?
4. In welchen Bemerkungen hat die Führung der Geburts-, Trau- und Sterberegister Anlaß gegeben?
5. Sonstige Bemerkungen, insbesondere über eingeleitete Strafamtshandlungen.

Ortschaft . . . . . Gemeinde . . . . .

Zu 1.

(Die Fragen werden nach der Reihe bei der ersten Ortschaft, hierauf ohne deren Wiederholung bei allen übrigen Ortschaften kurz und bündig beantwortet; dabei ist jeder Bogen von dem Commissär zu unterfertigen).

**Dodatek J.**Powiat (miasto) . . . . .**Dziennik**

komisarza obliczenia . . . . .

1. Na którym dniu obliczenie ludności przedsięwzięto?
2. Względem których domów (numerów domów) dochodzenie podań nastąpiło?
3. W jakim stanie znaleziono numera domów i tablice miejsc?
4. Do jakich uwag dało powód prowadzenie rejestru urodzonych, zaślubionych i umarłych?
5. Inne uwagi, mianowicie co do zarządzenia czynności karno-urzędowych.

Miejsce . . . . . Gmina . . . . .

Ad 1.

(Pytania będą po kolei przy pierwszym miejscu osnowane, potem bez powtórzenia onychże przy wszystkich innych miejscach w krótkich i zwięzłych odpowiedziach załatwione, przyczem każdy arkusz przez komisarza podpisanym być ma.)

## Beilage K.

Gemeinde . . . . .	Kreis . . . . .
Bezirk . . . . .	Land . . . . .

# Ortsübersicht von . . . . .

nach dem Stande vom 31. October 18 . .

### I.

Die Ortsübersicht wird aus den sämtlichen Aufnahmebögen der Ortschaft und aus der Fremden-Tabelle in der Art verfaßt, daß zuerst die Nummern aller Wohngebäude nach ihrer arithmetischen Reihenfolge, dann bei jedem die Zahl der Wohnparteien, endlich sämtliche Summirungsziffer der Aufnahmebögen aller Wohnparteien in die betreffenden Spalten eingetragen werden.

Hierauf kommt die Summe der Spalten 58 und 60 jedes Aufnahmebogens in die Spalte 62 der Ortsübersicht, und ebenso die Summe der Spalten 59 und 61 eines jeden Aufnahmebogens in die Spalte 65 der Ortsübersicht, endlich die Summe der Fremden aus der Fremden-Tabelle in die Spalte 63 einzutragen.

Die Summen der Spalten 62 und 63 der Ortsübersicht geben die Ziffer der Spalte 64 und die Summen der Spalten 64 und 65 die Ziffer der Spalte 66.

Bei der Probe müssen die Summirungsziffer I, II, III, IV, V nicht nur unter einander, sondern auch jener Ziffer gleich sein, welche die Spalten 62 und 65 zusammengezogen geben.

### II.

Das Büchlein jeder Ortschaft wird aus den sämtlichen, nach den Hausnummern von Nr. 1 angefangen, geordneten Aufnahmebögen, der Fremden-Tabelle und der Viehstands-Tabelle gebildet, welche mit drei starken Fäden, jedoch mit der Vorsicht zusammenzuheften sind, daß, um das Aufschlagen ohne Einrisse in das Papier leicht zu gestatten, angemessene weite Schleifen gelassen werden. Die Enden der Fäden sind mit dem Amtsfiegel an ein Titelblatt wohl zu befestigen.

Das auf diese Art gebildete Heft ist zwischen zwei feste Deckelblätter aus Pappendeckel zu legen, welche durch leinene Bänder an allen 4 Seiten zusammengebunden werden.

Auf dem oberen Deckel wird ein Schild mit dem Namen der Ortschaft und der Gemeinde, zu welcher sie gehört, angebracht; wenn die Ortschaft wegen der großen Zahl von Wohngebäuden in zwei oder mehrere Hefte getheilt werden mußte, so ist auf dem Deckelblatte auch die Bezeichnung I, II. u. s. w. Band, Hausnummer, z. B. 1 bis 300, zu setzen.

In Ortschaften, wo auch die nach der Zählung eintretenden Aenderungen in den Aufnahmebögen und der Fremden-Tabelle in Vormerkung genommen werden müssen, sind zu diesem Behufe, ohne die Volkszählungsbücher zu ändern oder zu zertheilen, eigene Ergänzungsbände für die abgeänderten Aufnahmebögen und Fremden-Tabelle anzulegen.

Die Orts- und Gemeindeübersichten werden auf gleiche Art in ein oder mehrere Hefte vereinigt, unter Deckelblätter gelegt, und selbe mit kurzen Ueberschriften versehen; dem letzten Hefte wird auch die berichtigte Bezirksübersicht beigelegt.

#### **Bemerkungen für den Druck:**

1. Die vorstehenden Weisungen sind auf den für das Volkszählungsgeschäft zu druckenden Tabellen nicht beizufügen.
2. Die Bogengröße hat in 24 Wiener Zoll Höhe und 32 Wiener Zoll Breite zu bestehen.
3. Die Einlagebögen sollen auf beiden Seiten nach dem Muster der inneren Seite dieser Beilage in der Art gedruckt werden, daß der sogenannte Kopf wiederholt wird.
4. Wo der Bug der Tabellen (Mittelsteg) vorkommt, ist ein Raum von einem halben Zoll auf jeder Seite leer zu lassen.
5. Die Querlinien sollen  $\frac{3}{4}$  Zoll von einander abstehen.



**Dodatek K.**

Gmina . . . . .

Obwód . . . . .

Powiat . . . . .

Kraj . . . . .

**Przegląd miejsca . . . . .****wedle stanu z dnia 31. Października 18 . .****I.**

Przegląd miejsca ułożony będzie z wszystkich arkuszy spisu miejsca i z tabeli obcych w ten sposób, iż wciągnięte będą do właściwych kolumn najprzód numeru wszystkich budynków mieszkalnych w porządku arytmetycznym, potem przy każdym numerze liczba stron zamieszkałych, nakoniec wszystkie poszczególne summy z arkuszy spisu wszystkich stron zamieszkałych.

Następnie wniesiona będzie summa kolumn 58 i 60 każdego arkusza spisu do kolumny 62 przeglądu miejsca, a równie summa kolumn 59 i 61 każdego arkusza spisu do kolumny 65 przeglądu miejsca, nakoniec summa obcych z tabeli obcych do kolumny 63.

Summy kolumn 62 i 63 przeglądu miejsca przedstawiają cyfrę dla kolumny 64, a summy kolumn 64 i 65 zaś cyfrę dla kolumny 66.

Przy próbie, cyfry zsummowania I, II, III, IV, V nie tylko między sobą, lecz też i z oną cyfrą muszą być równe, jaką wykaże zsummowanie kolumn 62 i 65.

**II.**

Księga obliczenia każdego miejsca zestawioną będzie ze wszystkich, wedle numerów domu, poczynawszy od Nr. 1, uporządkowanych arkuszy spisu, tabeli obcych i tabeli stanu bydła, które razem zeszyte być winny trzema mocnymi nitkami, z tą jednakże ostrożnością, iż stosownie przestronne kluczyki mają być zostawione, ażeby uskutecznić łatwe onejże otwieranie bez rozdarcia papieru. Końce nitki należy do kartki tytułowej przytwierdzone być winny pieczęcią urzędową.

Zeszyt, w ten sposób utworzony, złożony będzie między dwie mocne okładki tekturowe, które po wszystkich 4 stronach lnianymi tasiemkami mają być związane.

Na zwierzchniej okładce zamieszczony będzie wypis z nazwiskiem miejsca i gminy, do której onoż należy; a jeżeliby miejsce dla wielkiej liczby budynków mieszkalnych podzielonem być musiało na dwa lub więcej zeszytów, wówczas na okładce umieszczonem być ma oznaczenie I., II. i t. d. tom, numeru domów, n. p. 1 aż do 300.

W miejscach, gdzie także zachodzące po obliczeniu zmiany w arkuszach spisu i tabeli obcych zanotowane być muszą, ułożone będą tym celem własne uzupełniające tomy dla zmienionych arkuszy spisu i tabeli obcych, nie zmieniając ani też rozdziałając księgi obliczenia ludności.

Przeglądy miejsc i gmin podobnym sposobem będą w jeden lub kilka zeszytów połączone, między kompaturki złożone, i te krótkimi napisami opatrzone; do ostatniego zeszytu dołączony będzie także sprostowany przegląd powiatu.

**Uwagi dla druku:**

1. Powyższe informacje nie będą zamieszczane na tablicach, mających być drukowanymi dla sprawy obliczenia ludności.
2. Wielkość arkusza mieści w sobie 24 cali wiedeńskich wysokości a 32 cali wiedeńskich szerokości.
3. Arkusze wkładowe drukowane być winny po obu stronach wedle wzoru strony wewnętrznej niniejszego dodatku w ten sposób, iżby się tak zwana głowa powtarzała.
4. Gdzie się znajduje przedział tablic (listwa średnia) zostawione być ma próżne miejsce o pół cala po każdej stronie.
5. Linije poprzeczne o  $\frac{3}{4}$  cala od siebie oddaleniemi być winny.



## Bevölkerung.

Beim Alter		W. nach dem Stande		W. nach dem Aufenthalt		Gesamtsumme																									
l i d	weiblich	männlich	weiblich	männlich	weiblich																										
17	18	19	20	21		Stimmzettelung																									
über 21 bis 24 Jahre																															
über 24 bis 26 Jahre																															
über 26 bis 40 Jahre																															
über 40 bis 60 Jahre																															
über 60 Jahre																															
von der Geburt bis zum 6. Jahre																															
über 6 bis 12 Jahre																															
über 12 bis 14 Jahre																															
über 14 bis 24 Jahre																															
über 24 bis 40 Jahre																															
über 40 bis 60 Jahre																															
über 60 Jahre																															
		ledig		ledig																											
		verheirathet		verheirathet																											
		verwitwet		verwitwet																											
		ledig		ledig																											
		verheirathet		verheirathet																											
		verwitwet		verwitwet																											
		anwesend		anwesend																											
		abwesend		abwesend																											
		anwesend		anwesend																											
		abwesend		abwesend																											
der anwesenden männlichen u. weiblichen Einheimischen																															
der Fremden																															
der ganzen anwesenden Bevölkerung																															
der abwesenden männlichen u. weiblichen Einheimischen																															
der gesammten anwesenden u. abwesenden Bevölkerung																															
35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66



35 36 37 38 39 40 41 42 43 41 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66

## Swojska

dla wieku

k i é j

żeńskicj

mezczoj zenskiej

mezczoj zenskiej

M. Wedle stanu

V. Wedle polychu

CZŁOWIKA  
SUMA

P K C I

17 18 19 20 21

wyżej lat 21 aż do 24

wyżej lat 24 aż do 26

wyżej lat 26 aż do 40

wyżej lat 40 aż do 60

wyżej lat 60

od chwili urodzenia aż do lat 6

wyżej lat 6 aż do 12

wyżej lat 12 aż do 14

wyżej lat 14 aż do 24

wyżej lat 24 aż do 40

wyżej lat 40 aż do 60

wyżej lat 60

wolny

żonaty

owdowiały

wolna

zameżna

owdowiała

obecny

nieobecny

obecna

nieobecna

obecnych swojskich płci obojéj

obcych

całej ludności obecnej

nieobecnych swojskich płci obojéj

całej ludności tak obecnej jak nieobecnej

35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66

I a t

LVBGA



Beilage L.

## Gemeindeübersicht.

Gemeinde . . . .Bezirk . . . .Kreis . . . .Land . . . .

67. Rozporządzenie Cesarskie z dnia 23. Marca 1857.

Dodatek L.

## Przeгляд gminy.

Gmina . . . .Powiat . . . .Obwód . . . .Kraj . . . .



Namen der Ortschaften	Gattung der Ortschaft		Zahl	Einheimische																									
	Stadt	Dorf		I. Nach der Religion										II. Nach dem Berufe, Erwerbe oder der Unterhaltsquelle													Sonstige		
				katholisch	griechisch	armenisch	griechisch	armenisch	lutherisch	reformirt	uniarisch	Juden	Sonstige Glaubensgenossen	Bevante	Militär	Vateren, Künstler	Rechtsanwälte, Notare	Sanitätspersonen	Grundbesitzer	Haus- und Rentenbesitzer	Fabrikanten und Gewerbetheile	Handelsleute	Schiffer und Fischer	Hilfsarbeiter der Landwirtschaft	Hilfsarbeiter für Gemerbe	Hilfsarbeiter beim Handel		Anderer Diener	Lohnarbeiter
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28		
Summe . . .																													

Anmerkung. Diese Uebersicht ist auf gleich großem Papier, wie die Ortsübersicht zu drucken.

# Bevölkerung.

		III. Stadt dem Stifter						IV. Stadt dem Stände		V. Stadt beim Ständestalle		Summe								
		männlich						weiblich		männlich	weiblich									
		von der Geburt bis zum 6. Jahre		über 6 bis 12 Jahre		über 12 bis 14 Jahre		von der Geburt bis zum 6. Jahre		über 6 bis 12 Jahre		über 12 bis 14 Jahre								
				14 15 16 17 18 19 20 21		jährig e														
		über 21 bis 24 Jahre		über 24 bis 26 Jahre		über 26 bis 40 Jahre		über 40 bis 60 Jahre		über 60 Jahre		ledig								
		über 6 bis 12 Jahre		über 12 bis 14 Jahre		über 14 bis 24 Jahre		über 24 bis 40 Jahre		über 40 bis 60 Jahre		verheirathet								
		über 21 bis 24 Jahre		über 24 bis 26 Jahre		über 26 bis 40 Jahre		über 40 bis 60 Jahre		über 60 Jahre		verwitwet								
		von der Geburt bis zum 6. Jahre		über 6 bis 12 Jahre		über 12 bis 14 Jahre		über 14 bis 24 Jahre		über 24 bis 40 Jahre		über 40 bis 60 Jahre								
												ledig								
												verheirathet								
												verwitwet								
												anwesend								
												abwesend								
												anwesend								
												abwesend								
		der anwesenden männlichen u. weiblichen Einheimischen		der Fremden		der ganzen anwesenden Bevölkerung		der abwesenden männlichen u. weiblichen Einheimischen		der gesamten anwesenden u. abwesenden Bevölkerung										
29																				
30																				
31																				
32																				
33																				
34																				
35																				
36																				
37																				
38																				
39																				
40																				
41																				
42																				
43																				
44																				
45																				
46																				
47																				
48																				
49																				
50																				
51																				
52																				
53																				
54																				
55																				
56																				
57																				
58																				
59																				
60																				
61																				
62																				
63																				
64																				
65																				
66																				
		<b>Anmerkung</b>																		



## swojska

		III. Wedle wieku		IV. Wedle stanu		V. Wedle pobytu		Główna suma
		mężk i 6 j		żeńsk i 6 j		męż- k i 6 j / żon- sk i 6 j		
		od chwili urodzenia aż do lat 6						
		wyżej lat 6 aż do 12						
		wyżej lat 12 aż do 14						
		I s t		14				
				15				
				16				
				17				
				18				
				19 20 21				
		wyżej lat 21 aż do 24						
		wyżej lat 24 aż do 26						
		wyżej lat 26 aż do 40						
		wyżej lat 40 aż do 60						
		wyżej lat 60						
		od chwili urodzenia aż do lat 6						
		wyżej lat 6 aż do 12						
		wyżej lat 12 aż do 14						
		wyżej lat 14 aż do 24						
		wyżej lat 24 aż do 40						
		wyżej lat 40 aż do 60						
		wyżej lat 60						
		wolny						
		żonaty						
		owdowiały						
		wolna						
		zameżna						
		owdowiała						
		obecny						
		nieobecny						
		obecna						
		nieobecna						
		obcych swojskich płci obojój						
		obcych						
		całej ludności obecnej						
		nieobecnych swojskich płci obojój						
		całej ludności tak obecnej jak nieobecnej						
		Uwaga						
29								
30								
31								
32								
33								
34								
35								
36								
37								
38								
39								
40								
41								
42								
43								
44								
45								
46								
47								
48								
49								
50								
51								
52								
53								
54								
55								
56								
57								
58								
59								
60								
61								
62								
63								
64								
65								
66								



Beilage M.**Gemeinde = Viehstands = Tabelle.**Gemeinde . . . . .Bezirk . . . . .Kreis . . . . .Land . . . . .

67. Rozporządzenie Cesarskie z dnia 23. Marca 1857.

Dodatek M.**Tabela stanu bydła w gminie.**Gmina . . . . .Powiat . . . . .Obwód . . . . .Kraj . . . . .

Name der Ortschaften	Zahl der Pferde				Mault- thiere und Mault- esel	Rindvieh				Ziegen	Schafe	Vorstevieh	Anmerkung	
	Hengste	Stuten	Mastochsen	Kühen bis 3 Jahre		Stiere	Kühe	Ochsen	Kälber bis 3 Jahre					

Anmerkung. Diese Uebersicht ist auf gleich großem Papier, wie die Ortsübersicht zu drucken.





Nazwa miejsca	Liczba koni				Mułw tudzież muło- oslów	Bydła rogatego				Uwaga			
	Ogierów	Klaczy	Waiachów	Żrebiąt do lat 3		Byków	Krów	Woiów	Cieląt do lat 3		Osiów	Owiec	Kóz

*Uwaga.* Przegląd niniejszy drukowanym być ma na papierze równej co przegląd miejsca wielkości.





Beilage N.

Ort . . . . .

Bezirk . . . . .

Gemeinde . . . . .

Kreis . . . . .

Land . . . . .

**Auszug aus der Fremden-Tabelle**  
 nach dem Stande vom 31. October 18 . .

Laufende Zahl der Personen	Nummer		Familien- und Tauf- oder Vorname sammt Bezeichnung des Welsgrades und Prädicates	Geburts-			Religion	Würde, Amt, Erwerb oder sonstige Unterhalts-Quelle	Stand ledig, verheirathet, verwitwet	Heimath-Gemeinde, Bezirk, Kreis, Land	Anmerkung
	des Hauses	der Wohnung		Jahr	Monat	Tag					

# Not e

Wird d . . löblich . . . . .

zu . . . . .

zur gefälligen Ergänzung des Zahlungsbuches,  
Berichtigung der Zahlungsübersichten und Ver-  
ständigung der Heimatgemeinde mitgetheilt.

Bezirksamt zu . . . . .



**N o t a****Udziela się szanowne . . . . .****w . . . . .**

do pożądanego uzupełnienia księgi obliczenia, sprostowania przeglądów obliczenia i zawiadomienia gminy rodzinnej.

Urząd powiatowy w . . . . .

Beilage O.

## Bezirksübersicht vom Jahre 18 . .

Bezirk . . . . .

---

Kreis . . . . .

---

Land . . . . .

---

Anmerkung. Diese Uebersicht ist auf gleich großem Papier, wie die Ortsübersicht zu drucken.

---

67. Rozporządzenie Cesarskie z dnia 23. Marca 1857.

Dodatek O.

## Przegląd powiatu. z roku 18 . .

Powiat . . . . .

---

Obwód . . . . .

---

Kraj . . . . .

---

*Uwaga.* Niniejszy przegląd drukowany być ma na papierze tego samego formatu, jak przegląd miejsca.





**Bevölkerung.**

		III. Nach dem Alter		IV. Nach dem Stande		V. Nach dem Aufenthalt		Summe
		männlich	weiblich	männlich	weiblich	männlich	weiblich	
		von der Geburt bis zum 6. Jahre		ledig		anwesend		der anwesenden männlichen u. weiblichen Einheimischen
29	30	über 6 bis 12 Jahre		verheirathet		abwesend		der Fremden
31	32	über 12 bis 14 Jahre		verwitwet		abwesend		der ganzen anwesenden Bevölkerung
33	34	i n f ä h r i g e	14	ledig		abwesend		der abwesenden männlichen u. weiblichen Einheimischen
35	36		15	verheirathet		abwesend		der gesammten anwesenden u. abwesenden Bevölkerung
37	38		16	verwitwet				
39	40		17	ledig				
41	42		18	verheirathet				
43	44		19	verwitwet				
45	46	20	ledig					
47	48	21	verheirathet					
49	50	über 21 bis 24 Jahre		verwitwet				
51	52	über 24 bis 26 Jahre		ledig				
53	54	über 26 bis 40 Jahre		verheirathet				
55	56	über 40 bis 60 Jahre		verwitwet				
57	58	über 60 Jahre		ledig				
59	60	von der Geburt bis zum 6. Jahre		verheirathet				
61	62	über 6 bis 12 Jahre		verwitwet				
63	64	über 12 bis 14 Jahre		ledig				
65	66	über 14 bis 24 Jahre		verheirathet				
		über 24 bis 40 Jahre		verwitwet				
		über 40 bis 60 Jahre		ledig				
		über 60 Jahre		verheirathet				
		von der Geburt bis zum 6. Jahre		verwitwet				
		über 6 bis 12 Jahre		ledig				
		über 12 bis 14 Jahre		verheirathet				
		über 14 bis 24 Jahre		verwitwet				
		über 24 bis 40 Jahre		ledig				
		über 40 bis 60 Jahre		verheirathet				
		über 60 Jahre		verwitwet				
		von der Geburt bis zum 6. Jahre		ledig				
		über 6 bis 12 Jahre		verheirathet				
		über 12 bis 14 Jahre		verwitwet				
		über 14 bis 24 Jahre		ledig				
		über 24 bis 40 Jahre		verheirathet				
		über 40 bis 60 Jahre		verwitwet				
		über 60 Jahre		ledig				
		von der Geburt bis zum 6. Jahre		verheirathet				
		über 6 bis 12 Jahre		verwitwet				
		über 12 bis 14 Jahre		ledig				
		über 14 bis 24 Jahre		verheirathet				
		über 24 bis 40 Jahre		verwitwet				
		über 40 bis 60 Jahre		ledig				
		über 60 Jahre		verheirathet				
		von der Geburt bis zum 6. Jahre		verwitwet				
		über 6 bis 12 Jahre		ledig				
		über 12 bis 14 Jahre		verheirathet				
		über 14 bis 24 Jahre		verwitwet				
		über 24 bis 40 Jahre		ledig				
		über 40 bis 60 Jahre		verheirathet				
		über 60 Jahre		verwitwet				

Anmerkung



## Swojska

		III. Wedle wieku		IV. Wedle stanu		V. Wedle pobytu		Główna suma	
		męski		żeńskiej		męż- czy- ski		żeń- ski	
		p		z		i		i	
		od chwili urodzenia aż do lat 6		od chwili urodzenia aż do lat 6		wolny		obecny	
		wyżej lat 6 aż do 12		wyżej lat 6 aż do 12		żonaty		nieobecny	
		wyżej lat 12 aż do 14		wyżej lat 12 aż do 14		owdowiali		nieobecna	
		14		14		wolna		nieobecna	
		15		15		zamężna		obecnych swojskich płci obojęd	
		16		16		owdowiała		obcych	
		17		17		obecny		całej ludności obecnej	
		18		18		nieobecny		nieobecnych swojskich płci obojęd	
		19		19		obecna		całej ludności tak obecnej jak nieobecnej	
		20		20		nieobecna			
		21		21		obecnych swojskich płci obojęd			
		wyżej lat 21 aż do 24		wyżej lat 21 aż do 24		obcych			
		wyżej lat 24 aż do 26		wyżej lat 24 aż do 26		całej ludności obecnej			
		wyżej lat 26 aż do 40		wyżej lat 26 aż do 40		nieobecnych swojskich płci obojęd			
		wyżej lat 40 aż do 60		wyżej lat 40 aż do 60		całej ludności tak obecnej jak nieobecnej			
		wyżej lat 60		wyżej lat 60					
		od chwili urodzenia aż do lat 6		od chwili urodzenia aż do lat 6					
		wyżej lat 6 aż do 12		wyżej lat 6 aż do 12					
		wyżej lat 12 aż do 14		wyżej lat 12 aż do 14					
		wyżej lat 14 aż do 24		wyżej lat 14 aż do 24					
		wyżej lat 24 aż do 40		wyżej lat 24 aż do 40					
		wyżej lat 40 aż do 60		wyżej lat 40 aż do 60					
		wyżej lat 60		wyżej lat 60					
		wolny		wolny					
		żonaty		żonaty					
		owdowiali		owdowiali					
		wolna		wolna					
		zamężna		zamężna					
		owdowiała		owdowiała					
		obecny		obecny					
		nieobecny		nieobecny					
		obecna		obecna					
		nieobecna		nieobecna					
		obecnych swojskich płci obojęd		obecnych swojskich płci obojęd					
		obcych		obcych					
		całej ludności obecnej		całej ludności obecnej					
		nieobecnych swojskich płci obojęd		nieobecnych swojskich płci obojęd					
		całej ludności tak obecnej jak nieobecnej		całej ludności tak obecnej jak nieobecnej					
		Uwaga		Uwaga					
29									
30									
31									
32									
33									
34									
35									
36									
37									
38									
39									
40									
41									
42									
43									
44									
45									
46									
47									
48									
49									
50									
51									
52									
53									
54									
55									
56									
57									
58									
59									
60									
61									
62									
63									
64									
65									
66									



Beilage P.

## Bezirks = Viehstands = Tabelle.

Bezirk . . . . .

Kreis . . . . .

Land . . . . .

67. Rozporządzenie Cesarskie z dnia 23. Marca 1857.

Dodatek P.

## Tabela stanu bydła w powiecie.

Powiat . . . . .

Obwód . . . . .

Kraj . . . . .

Namen der Gemeinden	Zahl der Pferde				Maul- thiere und Maul- esel	Rindvieh				Anmerkung	
	Stute	Stuten	Walsachen	Kühen bis 3 Jahre		Stiere	Kühe	Ochsen	Kälber bis 3 Jahre		

Anmerkung. Diese Uebersicht ist auf gleich großem Papiere, wie die Ortsübersicht zu drucken.











Beilage Q.Kreis . . . .Land . . . .**Vergleichende und aufklärende Uebersicht**

des

**Bezirk** . . . . .über die Ergebnisse der Volkszählung vom Jahre 18 . . gegen jene der vorhergegan-  
genen vom Jahre 18 . .

67. Rozporządzenie Cesarskie z dnia 23. Marca 1857.

Dodatek Q.Obwód . . . .Kraj . . . .**Porównawczy i objaśniający przegląd**

powiatu . . . . .

co do wyników obliczenia ludności z roku 18 . . w przeciwstawieniu z poprze-  
dzającym z roku 18 . .

	Zahl der						Einheimische																														
							I. Nach der Religion						II. Nach dem Berufe, Erwerbe oder der Unterhaltsquelle																								
							katholisch			nicht unirt		evan-gelisch																	son- stige								
	Städte	Borsätze	Märkte	Dörfer	Häuser	Wohnpartien	lateinisch	griechisch	armenisch	griechisch	armenisch	inheisch	reformirt	unitarisch	Juden	sonstige Glaubensgenossen	Geistliche	Beamte	Offizier	Literaten, Künstler	Rechtsanwälte, Notare	Sanitätsverordnen	Grundbesitze	Hand- und Rentenbesitzer	Fabrikanten und Gewerbetreibende	Handelsteuere	Schäfer und Felsiger	Hilfsarbeiter der Landwirtschaft	Hilfsarbeiter für Gewerbe	Hilfsarbeiter beim Handel	andere Dienste	Polizeibeamte	Wahlberechtigten über 14 Jahre	Weibern und Kinder			
a	b	c	d	e	f	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28				
Stand nach der letzten Volkszählung vom Jahre 18 .																																					
Dermaliger Stand																																					
Daher	mehr																																				
	weniger																																				

Ursachen der Vermehrung bei der Rubrik z. B. a oder b, dann 1, 2 u. f. w.  
 " " Verminderung bei der Rubrik z. B. c oder d, dann 3, 4 u. f. w.

Полномочны і опязнавальны прэзідэнт

Правіны

ко да вынікаў адміністрацыйнага істэрэкта 18-га года пачынаючы ад 1-га студзеня 1857 года

(Знаходзіцца ў архівах)

Compendium of Statistics for the year 1997  
Statistical Bureau of the Republic of Serbia

Year	1996	1997
1. Total population	7,300,000	7,300,000
2. Male population	3,650,000	3,650,000
3. Female population	3,650,000	3,650,000
4. Population aged 0-14	1,200,000	1,200,000
5. Population aged 15-64	4,500,000	4,500,000
6. Population aged 65 and over	1,600,000	1,600,000
7. Total population in urban areas	4,500,000	4,500,000
8. Total population in rural areas	2,800,000	2,800,000
9. Total population in the capital city	1,200,000	1,200,000
10. Total population in other urban areas	3,300,000	3,300,000
11. Total population in the Republic of Serbia	7,300,000	7,300,000
12. Total population in the Federal Republic of Yugoslavia	10,000,000	10,000,000
13. Total population in the Balkans	15,000,000	15,000,000
14. Total population in Europe	50,000,000	50,000,000
15. Total population in the world	5,000,000,000	5,000,000,000

**Bevölkerung.**

		III. Nach dem Alter		IV. Nach dem Stande		V. Nach dem Aufenthalt		Summe
		männlich	weiblich	männlich	weiblich	männlich	weiblich	
29	von der Geburt bis zum 6. Jahre							
30	über 6 bis 12 Jahre							
31	über 12 bis 14 Jahre							
32	In d e r J a h r e	14						
33		15						
34		16						
35		17						
36		18						
37		19						
38		20						
39		21						
40	über 21 bis 24 Jahre							
41	über 24 bis 26 Jahre							
42	über 26 bis 40 Jahre							
43	über 40 bis 60 Jahre							
44	über 60 Jahre							
45	von der Geburt bis zum 6. Jahre							
46	über 6 bis 12 Jahre							
47	über 12 bis 14 Jahre							
48	über 14 bis 24 Jahre							
49	über 24 bis 40 Jahre							
50	über 40 bis 60 Jahre							
51	über 60 Jahre							
52	ledig							
53	verheirathet							
54	verwitwet							
55	ledig							
56	verheirathet							
57	verwitwet							
58	anwesend							
59	abwesend							
60	anwesend							
61	abwesend							
62	der anwesenden männlichen u. weiblichen Einheimischen							
63	der Fremden							
64	der ganzen anwesenden Bevölkerung							
65	der abwesenden männlichen u. weiblichen Einheimischen							
66	der gesammten anwesenden u. abwesenden Bevölkerung							
<b>Anmerkung</b>								

Stan wedle ostatniego obliczenia ludności z r. 18..	Liczba													Ludność																							
	I. Wedle religii																																				
	II. Wedle powołań, zarobkowania lub źródła utrzymania																																				
Miast	a	b	c	d	e	f	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28			
	Przedmieści																																				
Miasteczek																																					
Wsi																																					
domów																																					
stron zamieszkałych																																					
Rzymsko-																																					
Grecko-																																					
Ormiańsko-																																					
Grecko-																																					
Ormiańsko-																																					
Lutersko-																																					
Reformowano-																																					
unitarskiej																																					
Starozakonni																																					
Innego wyznania																																					
Duchowni																																					
Urzędnicy																																					
Wojskowi																																					
Literaci, artyści																																					
Adwokaci, notaryjusze																																					
Osoby sanitarne																																					
Posiadacze gruntów																																					
Posiadacze domów lub rent																																					
Fabrykanci i przemysłowi																																					
Kupecy																																					
Szyprowie i rybacy																																					
Pomocnicy przy gospodarstwie wiejskiem																																					
Pomocnicy przemysłowi																																					
Pomocnicy handlowi																																					
Inni służcy																																					
Najemnicy																																					
Mężczyźni wyżej lat 14																																					
Białogłowy i dzieci																																					

Przeżyty pomnożenia w rubryce n. p. a lub b, tudzież 1, 2 i t. d.  
 „ zmniejszenia w rubryce n. p. c lub d, tudzież 3, 4 i t. d.

Przeko }  
 więcej }  
 mniej }

Stan obecny





swojska

		III. Wedle wieku											IV. Wedle stanu		V. Wedle polity		Grówna summa										
		m e z k i é j											żeńskij		meż- Kój / żon- Kój / skój												
		p											i		c												
		od chwili urodzenia aż do lat 6																									
	29	wyżej lat 6 aż do 12																									
	30	wyżej lat 12 aż do 14																									
	31	l a t																									
	32																										
	33												14	15	16	17	18	19	20	21							
	34																										
	35																										
	36																										
	37																										
	38																										
	39																										
	40	wyżej lat 21 aż do 24																									
	41	wyżej lat 24 aż do 26																									
	42	wyżej lat 26 aż do 40																									
	43	wyżej lat 40 aż do 60																									
	44	wyżej lat 60																									
	45	od chwili urodzenia aż do lat 6																									
	46	wyżej lat 6 aż do 12																									
	47	wyżej lat 12 aż do 14																									
	48	wyżej lat 14 aż do 24																									
	49	wyżej lat 24 aż do 40																									
	50	wyżej lat 40 aż do 60																									
	51	wyżej lat 60																									
	52	wolny																									
	53	żonaty																									
	54	owdowiały																									
	55	wolna																									
	56	zameżna																									
	57	owdowiała																									
	58	obecny																									
	59	nieobecny																									
	60	obecna																									
	61	nieobecna																									
	62	obcych swojskich płci obojéj																									
	63	obcych																									
	64	całej ludności obecnej																									
	65	nieobecnych swojskich płci obojéj																									
	66	całej ludności tak obecnej jak nieobecnej																									
		<b>Uwaga</b>																									

175



**Beilage R.**

Kreis . . . . .

Land . . . . .

**Vergleichende und aufklärende Übersicht**

des

**Bezirktes** . . . . .über die Ergebnisse der Viehstands-Zählung vom Jahre 18 . . gegen jene der vorher-  
gegangenen vom Jahre 18 . .

67. Rozporządzenie Cesarskie z dnia 23. Marca 1857.

**Dodatek R.**

Obwód . . . . .

Kraj . . . . .

**Porównawczy i objaśniający przegląd****powiatu** . . . . .co do wyników obliczenia stanu bydła z roku 18 . . w przeciwstawieniu z po-  
przedzającym z roku 18 . .

	Zahl der Pferde				Maultiere und Manfjel	R i n d e	
	Hengste	Stuten	Wallas- chen	Füllen bis 3 Jahre		Stiere	Kühe
Stand nach der letzten Viehstands-Zählung vom Jahre 18 . . . . .	a.	b.	c.	d.	e.	f.	g.
Dermaliger Stand . . . . .							
Daher { mehr . . . . . weniger . . . . .							

Ursachen der Vermehrung bei der Rubrik z. B. a. u. f. w.  
 „ „ Verminderung bei der Rubrik z. B. b. u. f. w.

Formular zur Erfassung der Viehbestände

Vermerk

Die Angaben sind nach dem am 1. d. M. 1857 erlassenen Ministerial-Befehl zu machen.

Die Angaben sind nach dem am 1. d. M. 1857 erlassenen Ministerial-Befehl zu machen.

vieh						Anmerkung
Döfen	Kälber bis 3 Jahre	Esel	Schafe	Ziegen	Borstenvieh	
h.	i.	k.	l.	m.	n.	

	Liczba koni				Mułów i Muło-osłów	Bydła	
	Ogie- rów	Klaczy	Wała- chów	Żrebiąt do lat 3		Byków	Krów
Stan wedle ostatniego obliczenia bydła w roku 18 . . . . .	a.	b.	c.	d.	e.	f.	g.
Stan obecny . . . . .							
Przeto { więcej . . . . . mniej . . . . .							

Przyczyny pomnożenia pod rubryką n. p. a. i t. d.

„ zmniejszenia pod rubryką n. p. b. i t. d.

rogatego		Osłów	Owiec	Kóz	Świń	U w a g a
Wołów	Cieląt do lat 3					
h.	i.	k.	l.	m.	n.	

Przegląd Górnictwa

z roku 1857





Beilage S.

# Kreisübersicht

vom Jahre 18 . .

Kreis . . . .

Land . . . .

67. Rozporządzenie Cesarskie z dnia 23. Marca 1857.

Dodatek S.

# Przegląd obwodu.

z roku 18 . .

Obwód . . . .

Kraj . . . .



## Bevölkerung.

		III. Nach dem Alter		IV. Nach dem Stande		V. Nach dem Aufenthalt		Gesamt- Summe	
		männlich	weiblich	männlich	weiblich	männlich	weiblich		
	von der Geburt bis zum 6. Jahre			ledig		anwesend		der anwesenden männlichen u. weiblichen Einheimischen	
	über 6 bis 12 Jahre			verheirathet		abwesend			der ganzen anwesenden Bevölkerung
	über 12 bis 14 Jahre			verwitwet		anwesend		der abwesenden männlichen u. weiblichen Einheimischen	
	J ä h r i g e	14	15	ledig		abwesend			der gesammten anwesenden u. abwesenden Bevölkerung
		16	17	verheirathet					
		18	19	verwitwet					
		20	21						
		über 21 bis 24 Jahre							
		über 24 bis 26 Jahre							
	über 26 bis 40 Jahre								
	über 40 bis 60 Jahre								
	über 60 Jahre								
	von der Geburt bis zum 6. Jahre			ledig		anwesend		der anwesenden männlichen u. weiblichen Einheimischen	
	über 6 bis 12 Jahre			verheirathet		abwesend			der ganzen anwesenden Bevölkerung
	über 12 bis 14 Jahre			verwitwet		anwesend		der abwesenden männlichen u. weiblichen Einheimischen	
	über 14 bis 24 Jahre			ledig		abwesend			der gesammten anwesenden u. abwesenden Bevölkerung
	über 24 bis 40 Jahre			verheirathet					
	über 40 bis 60 Jahre			verwitwet					
	über 60 Jahre								
	über 21 bis 24 Jahre								
	über 24 bis 26 Jahre								
	über 26 bis 40 Jahre								
	über 40 bis 60 Jahre								
	über 60 Jahre								
29									
30									
31									
32									
33									
34									
35									
36									
37									
38									
39									
40									
41									
42									
43									
44									
45									
46									
47									
48									
49									
50									
51									
52									
53									
54									
55									
56									
57									
58									
59									
60									
61									
62									
63									
64									
65									
66									

Anmerkung



## swojska

		III. Wecie wieku		IV. Wecie stanu		V. Wecie pobytu		Główna suma																													
		p		żeńskij		męż-żeń- skij																															
		i		e		i																															
		m e z k i e j		żeńskij		męż-żeń- skij																															
		od chwili urodzenia aż do lat 6																																			
		wyżej lat 6 aż do 12																																			
		wyżej lat 12 aż do 14																																			
				14 15 16 17 18 19 20 21																																	
		l a t																																			
		wyżej lat 21 aż do 24																																			
		wyżej lat 24 aż do 26																																			
		wyżej lat 26 aż do 40																																			
		wyżej lat 40 aż do 60																																			
		wyżej lat 60																																			
		od chwili urodzenia aż do lat 6																																			
		wyżej lat 6 aż do 12																																			
		wyżej lat 12 aż do 14																																			
		wyżej lat 14 aż do 24																																			
		wyżej lat 24 aż do 40																																			
		wyżej lat 40 aż do 60																																			
		wyżej lat 60																																			
		wolny																																			
		żonaty																																			
		owdowiały																																			
		wolna																																			
		zameżna																																			
		owdowiała																																			
		obecny																																			
		nieobecny																																			
		obecna																																			
		nieobecna																																			
		obecnych swojskich płci obojéj																																			
		obeych																																			
		całej ludności obecnej																																			
		nieobecnych swojskich płci obojéj																																			
		całej ludności tak obecnej jak nieobecnej																																			
		<b>Uwaga</b>																																			
29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66



Beilage T.

Kreis = Viehstands = Tabelle  
vom Jahre 18 . .

Kreis . . . . .

---

Land . . . . .

---



---

67. Rozporządzenie Cesarskie z dnia 23. Marca 1857.

Dodatek T.

Tabela stanu bydła w obwodzie  
z roku 18 . .

Obwód . . . . .

---

Kraj . . . . .

---













Beilage U.**Volkszählungs = Buch**

d . . . k. k. österreichischen . . . . . zu . . . . . nach dem Stande  
vom 31. October 18 . .

---

67. Rozporządzenie Cesarskie z dnia 23. Marca 1857.

Dodatek U.**Księga obliczenia ludności**

C. K. austriackie . . . . . w . . . . . wedle stanu z dnia 31.  
Października 18 . .













**Beilage V.**

**Landes = Uebersicht**

nach der Volkszählung vom Jahre 18 . .

---

67. Rozporządzenie Cesarskie z dnia 23. Marca 1857.

**Dodatek V.**

**Przegląd kraju**

wedle obliczenia ludności z roku 18 . .



## Bevölkerung.

		III. Stadt dem Alter		IV. Stadt dem Stande		V. Stadt dem Aufenthalt		Gesamt-Zahl
		männlich	weiblich	männlich	weiblich	männlich	weiblich	
		von der Geburt bis zum 6. Jahre		von der Geburt bis zum 6. Jahre		anwesend		der anwesenden männlichen u. weiblichen Einheimischen
		über 6 bis 12 Jahre		über 6 bis 12 Jahre		abwesend		
		über 12 bis 14 Jahre		über 12 bis 14 Jahre		anwesend		der ganzen anwesenden Bevölkerung
		jährlige		jährlige		abwesend		
		über 21 bis 24 Jahre		über 21 bis 24 Jahre		anwesend		der gesammten anwesenden u. abwesenden Bevölkerung
		über 24 bis 26 Jahre		über 24 bis 26 Jahre		abwesend		
		über 26 bis 40 Jahre		über 26 bis 40 Jahre		anwesend		
		über 40 bis 60 Jahre		über 40 bis 60 Jahre		abwesend		
		über 60 Jahre		über 60 Jahre		anwesend		
		von der Geburt bis zum 6. Jahre		von der Geburt bis zum 6. Jahre		anwesend		
		über 6 bis 12 Jahre		über 6 bis 12 Jahre		abwesend		
		über 12 bis 14 Jahre		über 12 bis 14 Jahre		anwesend		
		über 14 bis 24 Jahre		über 14 bis 24 Jahre		abwesend		
		über 24 bis 40 Jahre		über 24 bis 40 Jahre		anwesend		
		über 40 bis 60 Jahre		über 40 bis 60 Jahre		abwesend		
		über 60 Jahre		über 60 Jahre		anwesend		
		ledig		ledig		anwesend		
		verheirathet		verheirathet		abwesend		
		verwitwet		verwitwet		anwesend		
		ledig		ledig		abwesend		
		verheirathet		verheirathet		anwesend		
		verwitwet		verwitwet		abwesend		
		anwesend		anwesend		anwesend		
		abwesend		abwesend		abwesend		
		anwesend		anwesend		anwesend		
		abwesend		abwesend		abwesend		
		der anwesenden männlichen u. weiblichen Einheimischen		der anwesenden männlichen u. weiblichen Einheimischen		der anwesenden männlichen u. weiblichen Einheimischen		
		der Fremden		der Fremden		der Fremden		
		der ganzen anwesenden Bevölkerung		der ganzen anwesenden Bevölkerung		der ganzen anwesenden Bevölkerung		
		der abwesenden männlichen u. weiblichen Einheimischen		der abwesenden männlichen u. weiblichen Einheimischen		der abwesenden männlichen u. weiblichen Einheimischen		
		der gesammten anwesenden u. abwesenden Bevölkerung		der gesammten anwesenden u. abwesenden Bevölkerung		der gesammten anwesenden u. abwesenden Bevölkerung		
		Anmerkung		Anmerkung		Anmerkung		



Swojska

CZŁOWIA  
SUMMA

		III. Według wieku		IV. Według stanu		V. Według pobytu																															
		męski		żeńskiej		męski		żeńskiej																													
		p		i		i		i																													
		od chwili urodzenia aż do lat 6																																			
		wyżej lat 6 aż do 12																																			
		wyżej lat 12 aż do 14																																			
		14 15 16 17 18 19 20 21																																			
		l a t																																			
		wyżej lat 21 aż do 24																																			
		wyżej lat 24 aż do 26																																			
		wyżej lat 26 aż do 40																																			
		wyżej lat 40 aż do 60																																			
		wyżej lat 60																																			
		od chwili urodzenia aż do lat 6																																			
		wyżej lat 6 aż do 12																																			
		wyżej lat 12 aż do 14																																			
		wyżej lat 14 aż do 24																																			
		wyżej lat 24 aż do 40																																			
		wyżej lat 40 aż do 60																																			
		wyżej lat 60																																			
		wolny																																			
		żonaty																																			
		owdowiały																																			
		wolna																																			
		zameżna																																			
		owdowiała																																			
		obecny																																			
		nieobecny																																			
		obecna																																			
		nieobecna																																			
		obecnych swojskich płci obojęd																																			
		obecnych																																			
		całej ludności obecnej																																			
		nieobecnych swojskich płci obojęd																																			
		całej ludności tak obecnej jak nieobecnej																																			
		Uwaga																																			
29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66





Beilage W.

**Viehstands = Tabelle**

für das Land . . . . . nach der Zählung vom Jahre 18 . .

---

67. Rozporządzenie Cesarskie z dnia 23. Marca 1857.

Dodatek W.

**Tabela stanu bydła**

w Kraju . . . . . wedle obliczenia z roku 18 . .















Beilage X.

## Bevölkerungs = Uebersicht

für das gesammte österreichische Kaiserreich (ohne Militärgrenze) nach der Zählung vom Jahre 18 . .

---

67. Rozporządzenie Cesarskie z dnia 23. Marca 1857.

Dodatek X.

## Przegląd ludności

w całym Cesarstwie austriackim (bez Pogranicza wojskowego) wedle obliczenia z roku 18 . .

Namen der Länder	Zahl der	Einheimische																											
		I. Nach der Religion										II. Nach dem Berufe, Erwerbe oder der Unterhaltsquelle																	
		katholisch		nicht unirt		evan- gelisch																							
		latenisch	griechisch	armenisch	griechisch	armenisch	lutherisch	reformirt	unitarisch	Suden	Sonstige Glaubensgenossen	Geistliche	Beamte	Militär	Literaten, Kapläner	Rechtsanwälte, Notare	Sanitätspersonen	Grundbesitzer	Gewand- und Kleiderbesitzer	Fabrikanten und Gewerksleute	Handelsleute	Schiffer und Fischer	Hilfsarbeiter der Landwirtschaft	Hilfsarbeiter für Gewerbe	Hilfsarbeiter beim Handel	Audere Diener	Tagelöhner	Mannspersonen über 14 Jahre	Frauen und Kinder
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	
Summe . .																													
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28

29	
30	
31	
32	
33	
34	
35	
36	
37	
38	
39	
40	
41	
42	
43	
44	
45	
46	
47	
48	
49	
50	
51	
52	
53	
54	
55	
56	
57	
58	
59	
60	
61	
62	
63	
64	
65	
66	

## Bevölkerung.

		III. Stadt dem Alter		
		männlich	weiblich	
29	von der Geburt bis zum 6. Jahre			
30	über 6 bis 12 Jahre			
31	über 12 bis 14 Jahre			
32	jährlige	14		
33		15		
34		16		
35		17		
36		18		
37		19		
38		20		
39		21		
40		über 21 bis 24 Jahre		
41		über 24 bis 26 Jahre		
42	über 26 bis 40 Jahre			
43	über 40 bis 60 Jahre			
44	über 60 Jahre			
45	von der Geburt bis zum 6. Jahre			
46	über 6 bis 12 Jahre			
47	über 12 bis 14 Jahre			
48	über 14 bis 24 Jahre			
49	über 24 bis 40 Jahre			
50	über 40 bis 60 Jahre			
51	über 60 Jahre			
52	ledig	männlich	weiblich	
53	verheirathet			
54	verwitwet			
55	ledig	männlich	weiblich	
56	verheirathet			
57	verwitwet			
58	anwesend	männlich	weiblich	
59	abwesend	ledig	ledig	
60	anwesend	männlich	weiblich	
61	abwesend	ledig	ledig	
62	der anwesenden männlichen u. weiblichen Einheimischen			
63	der Fremden			
64	der ganzen anwesenden Bevölkerung			
65	der abwesenden männlichen u. weiblichen Einheimischen			
66	der gesammten anwesenden u. abwesenden Bevölkerung			
		Anmerkung		
		Hauptsumme		







Beilage Y.**Viehstands = Uebersicht**

für das gesammte österreichische Kaiserreich (ohne Militärgrenze) nach der Zählung  
vom Jahre 18 . .

---

67. Rozporządzenie Cesarskie z dnia 23. Marca 1857.

Dodatek Y.**Przegląd stanu bydła**

w całym Cesarstwie austriackim (bez Pogranicza wojskowego) wedle obliczenia  
z roku 18 . .











N a z w y K r a j ó w	Liczba koni				Mułów tudzież muł- osłów	Bydła rogatego					L w a g a
	Ogierów					Byków					
	Klaczy					Krów					
	Wałachów					Wołów					
	Żrebiąt do lat 3					Cieląt do lat 3					
						Ośłów					
						Owice					
						Kóz					
						Świń					

